



# Z700 Series Color Jetprinter™ P700 Series Photo Jetprinter™

---

## Guía del usuario para Mac OS 9

- **Solución de problemas de instalación**

*Lista de comprobación para encontrar soluciones a problemas de instalación habituales.*

- **Descripción general de la impresora**

*Descripción de los componentes y el software de la impresora.*

- **Consejos para imprimir**

*Impresión de varios proyectos en distintos tipos de papel.*

- **Mantenimiento**

*Mantenimiento de los cartuchos y realización de pedidos de consumibles.*

- **Solución de problemas generales**

*Mensajes de error, problemas de calidad de impresión, atascos de papel y mucha más información.*

Enero de 2003

## **Edición: Enero de 2003**

**El párrafo siguiente no se aplica a los países en los que tales disposiciones son contrarias a la legislación local:** LEXMARK INTERNATIONAL, INC. PROPORCIONA ESTA PUBLICACIÓN "TAL CUAL" SIN GARANTÍA DE NINGÚN TIPO, NI EXPLÍCITA NI IMPLÍCITA, LO QUE INCLUYE, PERO SIN LIMITARSE A ELLO, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR. Algunos estados no permiten la renuncia a garantías explícitas ni implícitas en algunas transacciones; por lo tanto, es posible que la presente declaración no se aplique en su caso.

Esta publicación puede incluir inexactitudes técnicas o errores tipográficos. Periódicamente se realizan modificaciones en la presente información; dichas modificaciones se incluyen en ediciones posteriores. Las mejoras o modificaciones en los productos o programas descritos pueden efectuarse en cualquier momento.

Los comentarios acerca de esta publicación pueden dirigirse a Lexmark International, Inc., Department F95/032-2, 740 West New Circle Road, Lexington, Kentucky 40550, U.S.A. En el Reino Unido y la República de Irlanda, envíelos a Lexmark International Ltd., Marketing and Services Department, Westhorpe House, Westhorpe, Marlow Bucks SL7 3RQ. Lexmark puede utilizar o distribuir la información suministrada de la forma que considere apropiada sin que ello implique obligación alguna por su parte. Puede adquirir copias adicionales de publicaciones relacionadas con este producto llamando al 1 800 553 9727. En el Reino Unido y la República de Irlanda, llame al teléfono +44 (0)8704 440 044. En otros países, póngase en contacto con su punto de venta habitual.

Las referencias hechas en esta publicación a productos, programas o servicios no implican que el fabricante tenga la intención de ponerlos a la venta en todos los países en los que opere. Cualquier referencia a un producto, programa o servicio no indica o implica que sólo se pueda utilizar dicho producto, programa o servicio. Se puede utilizar cualquier producto, programa o servicio de funcionalidad equivalente que no infrinja los derechos de propiedad intelectual. La evaluación y comprobación del funcionamiento junto con otros productos, programas o servicios, excepto aquellos designados expresamente por el fabricante, son responsabilidad del usuario.

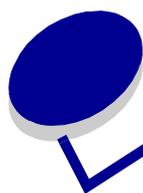
Lexmark y Lexmark con el diseño de diamante son marcas comerciales de Lexmark International, Inc., registradas en los Estados Unidos o en otros países. Color Jetprinter y Photo Jetprinter son marcas comerciales de Lexmark International, Inc. Otras marcas comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.

© 2003 Lexmark International, Inc.

**Reservados todos los derechos.**

**UNITED STATES GOVERNMENT RIGHTS**

This software and any accompanying documentation provided under this agreement are commercial computer software and documentation developed exclusively at private expense.



# Índice general

---

<b>Capítulo 1: Descripción general de la impresora.....</b>	<b>5</b>
Descripción de los componentes de la impresora.....	5
Uso de las tarjetas de memoria (sólo Lexmark P700 Series) .....	7
Uso del software de la impresora.....	9
Uso del sensor de tipo de papel.....	15
<b>Capítulo 2: Consejos para imprimir .....</b>	<b>16</b>
Impresión en papel normal.....	16
Impresión de fotografías.....	17
Impresión en papel de primera calidad .....	20
Impresión en ambas caras del papel .....	21
Impresión de tarjetas.....	24
Impresión de sobres.....	27
Impresión de imágenes de color en blanco y negro.....	29
Impresión de un catálogo .....	31
Impresión de etiquetas .....	34
Impresión de folletos .....	37
Impresión de transferencias térmicas .....	40
Impresión de transparencias .....	42
Impresión del documento en orden inverso .....	44
Impresión de un banner .....	45
Impresión de un póster.....	48
Impresión en papel de tamaño personalizado .....	51
<b>Capítulo 3: Mantenimiento .....</b>	<b>53</b>
Sustitución de los cartuchos de impresión .....	53
Especificación de los valores del cartucho en el software de la impresora.....	56

Alineación de los cartuchos de impresión .....	57
Mejora de la calidad de impresión.....	58
Mantenimiento de los cartuchos de impresión .....	60
Pedidos de consumibles .....	60
<b>Capítulo 4: Solución de problemas de instalación .....</b>	<b>61</b>
Lista de comprobación de solución de problemas .....	61
Al introducir el CD del software de la impresora, no sucede nada.....	62
Solución de problemas de instalación del software de la impresora.....	63
<b>Capítulo 5: Solución de problemas generales .....</b>	<b>65</b>
Solución de problemas de impresión de red .....	65
Descripción de mensajes de error y luces parpadeantes .....	65
Solución de problemas de impresión incorrecta o lenta.....	67
Recuperación cuando el ordenador deja de responder .....	69
Eliminación de fallos de alimentación o atascos de papel .....	69
Solución de problemas de calidad de impresión.....	71
Solución de problemas de papel especial.....	74
<b>Avisos .....</b>	<b>76</b>
<b>Glosario .....</b>	<b>78</b>
<b>Índice alfabético .....</b>	<b>82</b>

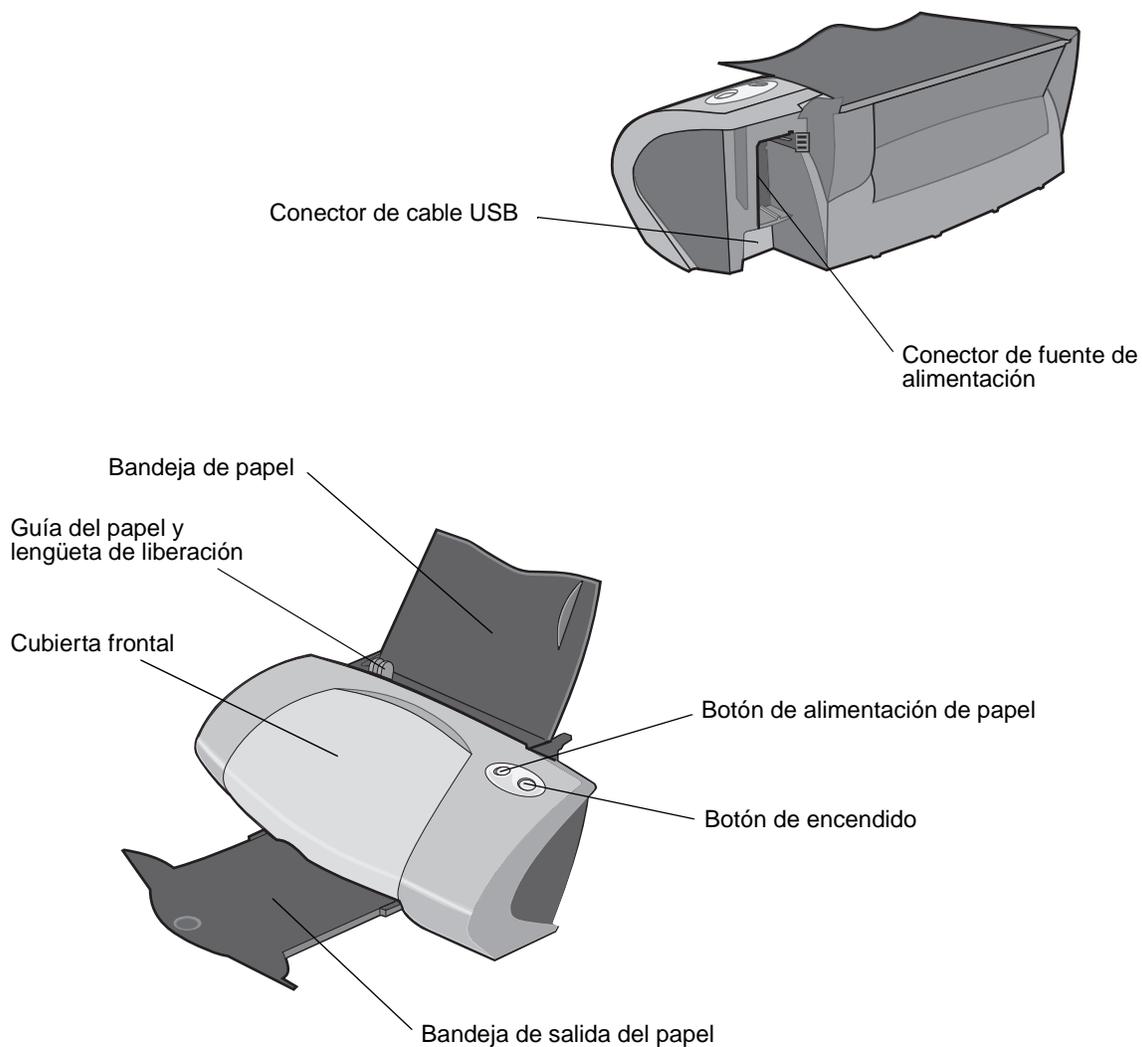
# 1

## Descripción general de la impresora

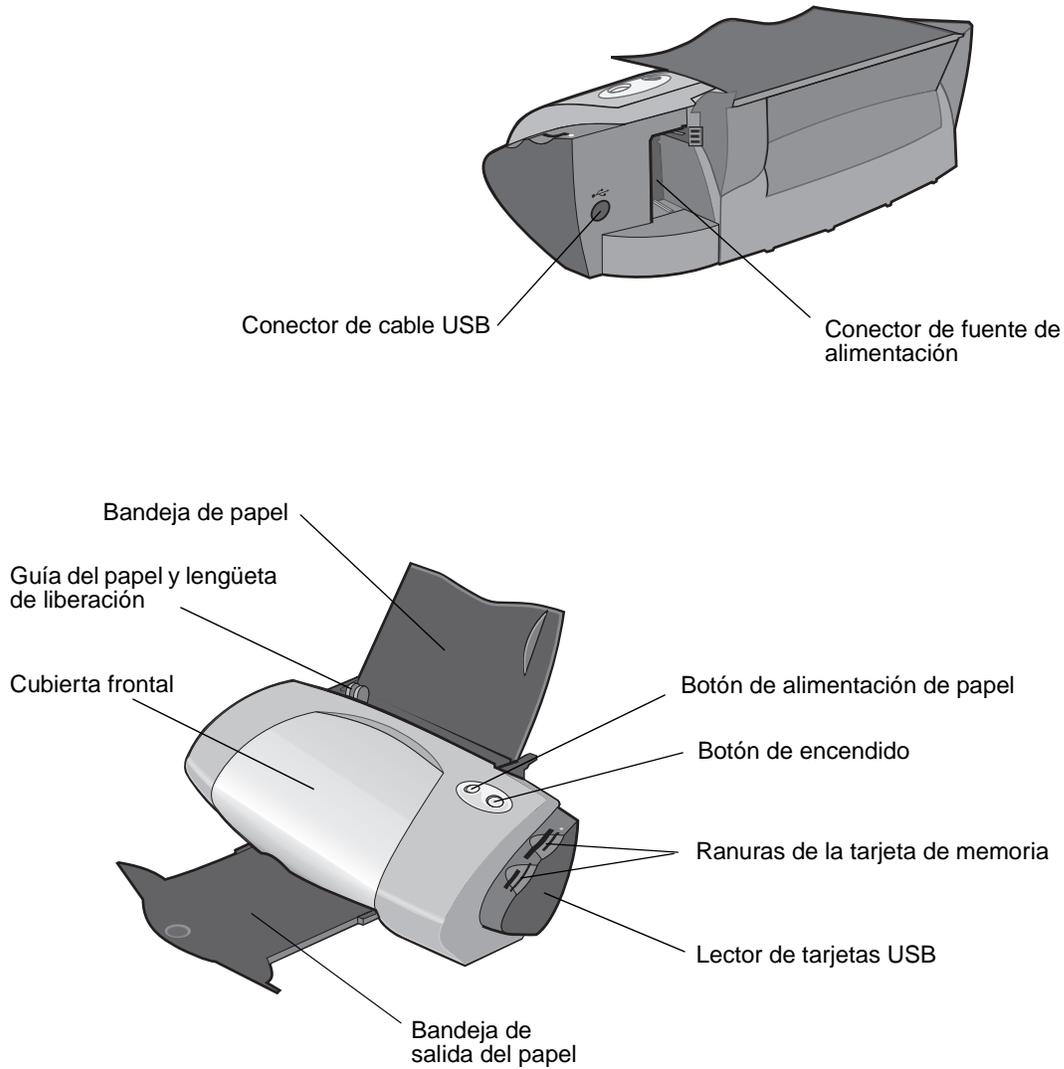
---

### *Descripción de los componentes de la impresora*

#### **Lexmark™ Z700 Series Color Jetprinter™**



## Lexmark P700 Series Photo Jetprinter™



Utilice:	Para:
Cubierta frontal	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Instalar o cambiar los cartuchos de impresión.</li> <li>• Eliminar atascos de papel.</li> </ul>
Ranuras de la tarjeta de memoria	Acceder a las fotografías.
Bandeja de salida del papel	Apilar el papel después de la impresión.

<b>Utilice:</b>	<b>Para:</b>
Botón de alimentación de papel	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Extraer papel de la impresora.</li> <li>• Ver el estado de la impresora. Para obtener más información, consulte “Descripción de mensajes de error y luces parpadeantes” en la página 65.</li> </ul>
Guía del papel y lengüeta de liberación	Asegurarse de que la alimentación de papel se realiza de forma correcta en la impresora.
Bandeja de papel	Mantener el papel recto en el alimentador de hojas.
Botón de encendido	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Encender o apagar la impresora.</li> <li>• Ver el estado de la impresora. Para obtener más información, consulte “Descripción de mensajes de error y luces parpadeantes” en la página 65.</li> </ul>
Conector de fuente de alimentación	Suministrar corriente a la impresora.
Conector de cable USB	Conectar la impresora al ordenador.
Lector de tarjetas USB	Transferir datos de la tarjeta de memoria al ordenador.

## ***Uso de las tarjetas de memoria (sólo Lexmark P700 Series)***

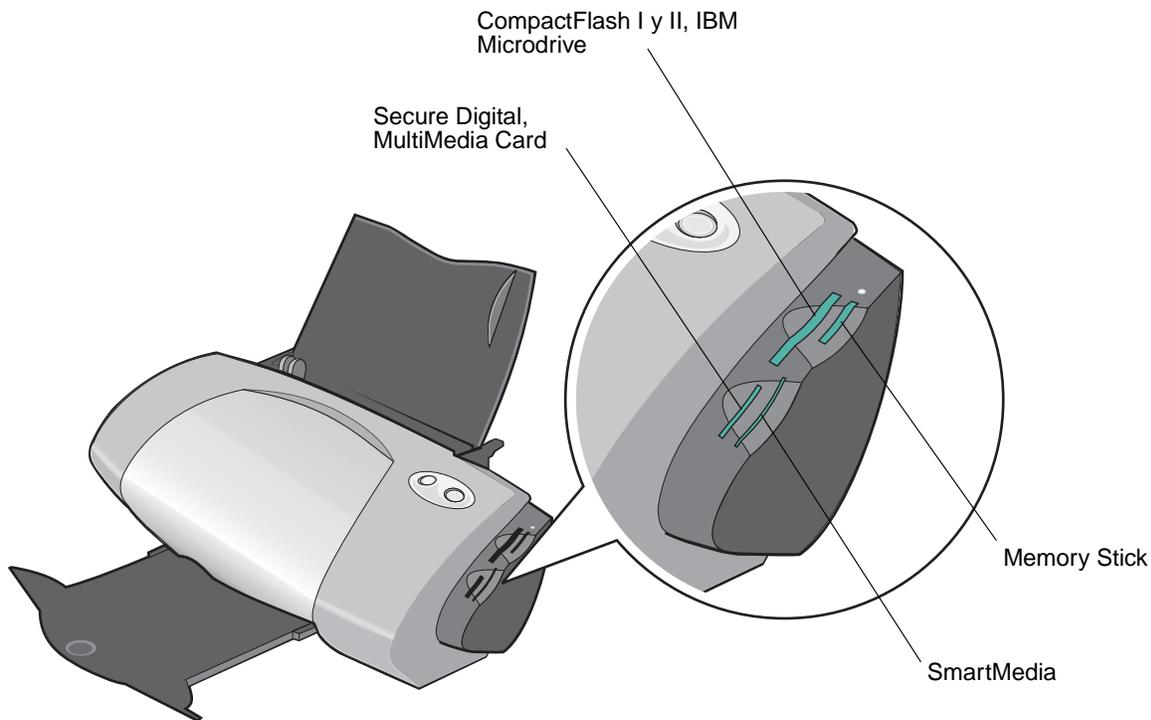
La mayoría de las cámaras digitales emplean tarjetas de memoria para almacenar fotografías. Puede introducir la tarjeta de memoria en la impresora e imprimir las fotos, o bien guardarlas en el ordenador.

### ***Introducción de una tarjeta de memoria***

La impresora admite los dispositivos digitales siguientes:

- CompactFlash I y II
- IBM Microdrive
- Secure Digital
- MultiMedia Card
- Memory Stick
- SmartMedia

El lector de tarjetas USB de la impresora dispone de cuatro ranuras para colocar estos dispositivos. Esta ilustración muestra dónde debe introducir cada una de las tarjetas de memoria admitidas.



Antes de introducir la tarjeta de memoria, tenga en cuenta la información siguiente:

- La impresora no reconoce, de forma simultánea, más de una fuente para fotos. No introduzca más de una tarjeta de memoria a la vez.
- Cuando la tarjeta esté instalada correctamente, se encenderá un botón pequeño en la parte superior del lector de tarjetas.

Si va a introducir una tarjeta de memoria de tipo:	Asegúrese de que:
<ul style="list-style-type: none"> <li>• CompactFlash I y II</li> <li>• IBM Microdrive</li> </ul>	La etiqueta con el nombre se encuentra hacia la impresora.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Memory Stick</li> <li>• Secure Digital</li> <li>• MultiMedia Card</li> </ul>	El área de contacto dorada se encuentra hacia el lado contrario de la impresora.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• SmartMedia</li> </ul>	El área de contacto dorada se encuentra hacia la impresora.

Cuando se inserta la tarjeta de memoria en el lector de tarjetas USB, aparece en el escritorio un icono que representa la nueva unidad. Una vez que aparezca dicha unidad, podrá trabajar con los archivos al igual que haría con cualquier otro soporte extraíble, como un disquete. Cuando haya terminado con la tarjeta de memoria, arrastre el icono a la papelera. A continuación, podrá extraer la tarjeta de memoria.

## ***Uso del software de la impresora***

La impresora se integra con el Cuadro de diálogo Preparar página y el Cuadro de diálogo Imprimir que se suministran con Mac OS 9. El CD que se suministra con la impresora también incluye el Panel de control.

Para personalizar los valores de un determinado documento, consulte el “Cuadro de diálogo Preparar página” en la página 10 y el “Cuadro de diálogo Imprimir” en la página 11. Para obtener más información sobre los valores que debe seleccionar para el documento en cuestión, consulte la sección “Consejos para imprimir” en la página 16. Al instalar el software de la impresora, los cuadros de diálogo Preparar página e Imprimir se configuran con los valores predeterminados siguientes:

Calidad de impresión: Normal

Tipo de papel: Automática

Tamaño del papel: A4 o Carta

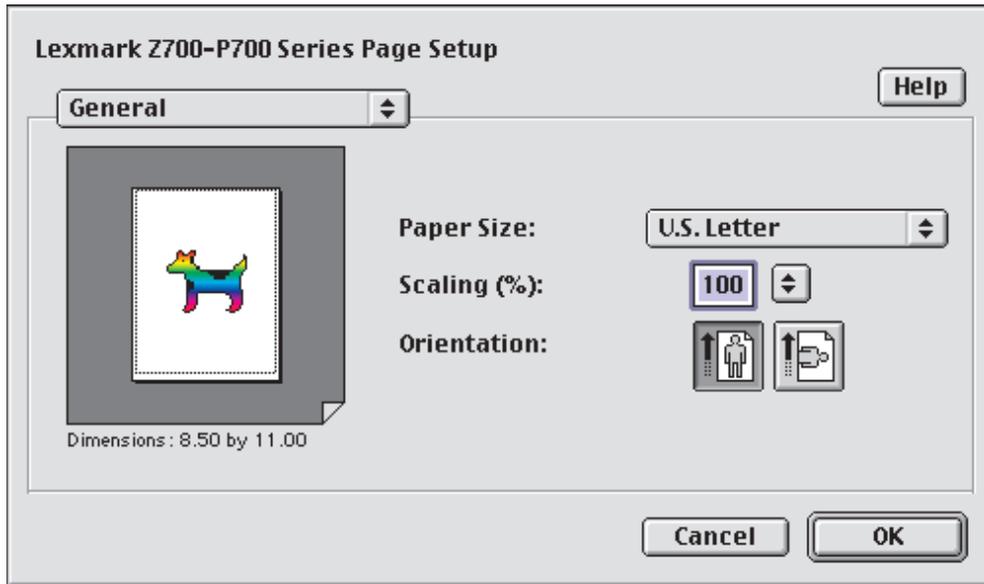
Orientación: Vertical

**Nota:** La impresora dispone de una función que detecta automáticamente la mayoría de los tipos de papel. Para obtener más información, consulte “Uso del sensor de tipo de papel” en la página 15.

## Cuadro de diálogo Preparar página

Mientras el documento que va a imprimir esté abierto, utilice el cuadro de diálogo Preparar página para seleccionar valores tales como el tamaño del papel. Para personalizar los valores del cuadro de diálogo Preparar página:

- 1 En el programa, seleccione **Archivo** ▶ **Preparar página**.



- 2 Cambie los valores necesarios.

En el menú emergente de la esquina superior izquierda, seleccione:	Realice las selecciones desde:	Para:
General	Tamaño del papel	Seleccionar un tamaño de papel o crear un tamaño de papel personalizado.
	Escala	Cambiar el valor de escala del documento. Los valores válidos se encuentran entre el 25% y el 400%.
	Orientación	Seleccionar entre vertical u horizontal.
Marca de agua	Marca de agua	Seleccionar un diseño de marca de agua.
	Densidad	Ajustar la marca de agua de suave a fuerte.
	Escala	Cambiar el tamaño del diseño de la marca de agua.
El programa de software actual		Seleccionar opciones de impresión específicas del programa. El nombre del programa y las opciones disponibles varían según el programa utilizado.

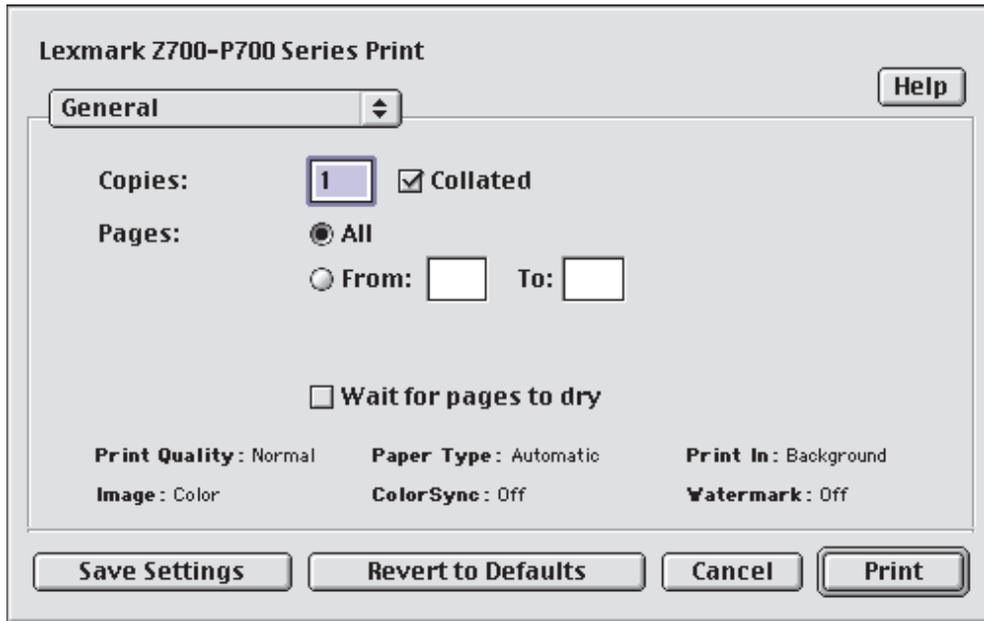
**Nota:** Para obtener más información acerca de estos valores, haga clic en **Ayuda**.

- 3 Haga clic en **Aceptar** para aplicar los valores y cierre el cuadro de diálogo Preparar página.

## Cuadro de diálogo Imprimir

Con el documento abierto, utilice el cuadro de diálogo Imprimir para seleccionar valores relacionados con la apariencia del documento. Para personalizar los valores del cuadro de diálogo Imprimir:

- 1 En el programa, seleccione **Archivo** ▶ **Imprimir**.



- 2 Cambie los valores como sea necesario.

En el menú emergente de la esquina superior izquierda, seleccione:	Seleccione:	Para:
General	Copias	Especificar el número de copias que desea imprimir (de 1 a 999).
	Clasificado	Ordenar trabajos de varias copias.
	Páginas	Imprimir todas las páginas del documento o un determinado rango de páginas.
	Espera de secado	Aumentar el tiempo entre páginas a medida que salen de la impresora. Seleccione esta opción si no desea que se manchen los documentos.

En el menú emergente de la esquina superior izquierda, seleccione:	Seleccione:	Para:
Tipo/calidad del papel	Tipo de papel	Especificar el tipo de papel cargado en la bandeja del papel. El valor predeterminado es el de detección automática. Con este valor, la impresora detecta automáticamente algunos tipos de papel. Para obtener más información, consulte "Uso del sensor de tipo de papel" en la página 15.
	Calidad de impresión	Haga clic en <b>Rápida, Normal, Superior</b> u <b>Óptima</b> . La calidad de impresión Normal es la recomendada para la mayoría de los documentos. Los valores de calidad de impresión más altos dan lugar a documentos de mejor calidad, pero es posible que el tiempo de impresión sea mayor.
Presentación	Sin bordes	Imprimir fotos sin bordes en papel fotográfico o tarjetas fotográficas.
	Catálogo	Imprimir un catálogo.
	Póster	Imprimir un póster.
	Págs/hoja	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Imprimir múltiples páginas en una sola hoja de papel.</li> <li>• Imprimir el documento con bordes.</li> </ul> <b>Nota:</b> La opción Borde sólo está disponible para documentos con dos o cuatro páginas por hoja.
	Invertir orden de impresión	Imprimir las páginas en orden inverso, de modo que la primera página del documento quede en la parte superior de la pila en la bandeja de salida del papel.
	Imprimir en ambas caras	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Imprimir el documento en ambas caras del papel.</li> <li>• Seleccionar un borde de encuadernación (unión lateral o superior).</li> </ul>
Color	Concordancia de color ColorSync	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Seleccionar el perfil de la impresora en una lista de perfiles de color y valores guardados de ColorSync.</li> <li>• Establecer el intento del documento. Seleccione entre Automático, Fotográfico o Gráficos comerciales.</li> </ul>
	Concordancia de color incorporada	Seleccionar el tipo de color adecuado para el documento.
Impresión de fondo	Imprimir en: Frontal	Imprimir cuando dispone de recursos de sistema limitados.
	Imprimir en: Fondo	Imprimir la mayoría de los documentos. Se recomienda la impresión de fondo para todos los trabajos a menos que se produzca un problema.
	Tiempo de impresión	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Marcar un trabajo de impresión como <b>Urgente</b>.</li> <li>• Establecer el tiempo de impresión en <b>Normal</b> (predeterminado).</li> <li>• Seleccionar una fecha y hora exactas para el documento que se va a imprimir.</li> <li>• Poner un trabajo de impresión en pausa.</li> </ul>
El programa de software actual	Seleccionar opciones de impresión específicas del programa. El nombre del programa y las opciones disponibles varían según el programa utilizado.	

**Nota:** Si desea más información sobre los valores del cuadro de diálogo Imprimir, haga clic en **Ayuda**.

- 3 Para guardar los valores para futuros proyectos, haga clic en **Guardar valores**.
- 4 Para volver a los valores predeterminados de fábrica, haga clic en **Restaurar valores por defecto**.
- 5 Haga clic en **Imprimir** para aplicar los valores e imprimir el documento.

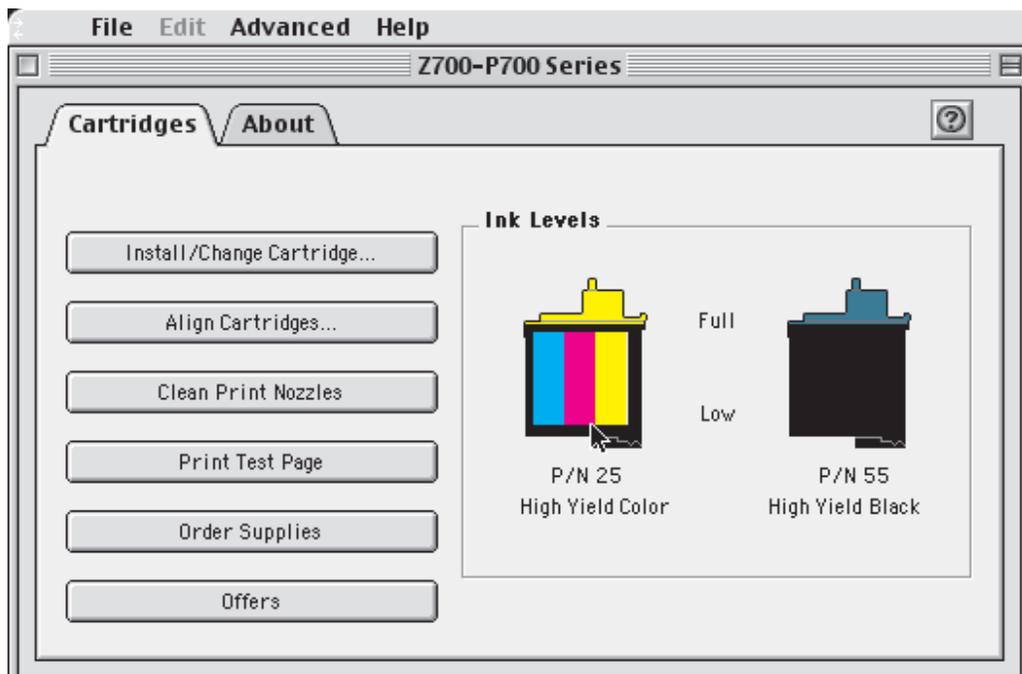
## Panel de control

Utilice el Panel de control para supervisar la impresora y los consumibles de ésta. Es posible:

- Instalar/cambiar cartuchos
- Alinear cartuchos
- Limpiar inyectores
- Seleccionar impresora
- Calibrar el sensor de tipo de papel
- Imprimir una página de prueba
- Obtener información sobre pedidos de consumibles
- Obtener información acerca de la versión de software
- Configurar una impresora de red
- Buscar ofertas (sólo en EE.UU. y en Canadá).

## Uso del Panel de control

- 1 Desde el menú Apple, seleccione **Paneles de control** ▶ **Z700-P700 Series Panel de control**.



Haga clic en:	Seleccione:	Para:
Ficha Cartuchos	Instalar/cambiar cartucho	Especificar los valores de los cartuchos en el software de la impresora al instalar o cambiar los cartuchos. Para obtener más información, consulte "Extracción de los cartuchos usados" en la página 53.
	Alinear cartuchos	Alinear los cartuchos. Para obtener más información, consulte "Alineación de los cartuchos de impresión" en la página 57.
Ficha Cartuchos	Limpiar inyectores	Mejorar la calidad de impresión al limpiar inyectores obstruidos. Para obtener más información, consulte "Limpie los inyectores del cartucho de impresión." en la página 58.
	Imprimir página de prueba	Comprobar si la impresora funciona correctamente.
	Realizar pedidos de consumibles	Realizar pedidos de consumibles, como cartuchos de impresión, desde la página web de Lexmark. Para obtener más información, consulte "Pedidos de consumibles" en la página 60.
	Ofertas	Acceder a la página web de Lexmark para obtener información sobre ofertas existentes. <b>Nota:</b> Sólo en EE.UU. y en Canadá.
Ficha Acerca de		Obtener información acerca de la versión de software de la impresora.
Menú Avanzado	Seleccionar impresora	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Seleccionar una impresora y definirla como predeterminada.</li> <li>• Buscar la dirección IP de la impresora seleccionada.</li> <li>• Agregar una impresora ubicada en una subred remota. Puede agregar una impresora o buscar en la subred todas las impresoras disponibles.</li> <li>• Ver una lista de todas las impresoras USB, USB de uso compartido y de red.</li> </ul>
	Configuración de la impresora de red	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Configurar una impresora en red.</li> <li>• Ver una lista de todas las impresoras de la red.</li> </ul>
	Calibrar sensor de tipo de papel	Asegurarse de que el sensor de tipo de papel funciona correctamente.

- 2 Para obtener información adicional sobre todo lo que puede hacer con la impresora, haga clic en ?
- 3 Haga clic en el botón situado en la parte superior izquierda para cerrar el Panel de de control.

## ***Uso del sensor de tipo de papel***

La impresora dispone de un sensor para detectar los siguientes tipos de papel cargados en la impresora, que además sirve para ajustar de forma automática el valor Tipo de papel del cuadro de diálogo Imprimir según corresponda:

- Normal
- Tratado
- Papel brillante/fotográfico
- Transparencia

Al instalar la impresora, el sensor de tipo de papel está configurado en Automático (valor predeterminado).

Si desea desactivarlo y seleccionar el tipo de papel de forma manual:

- 1** En el programa, seleccione **Archivo ▶ Imprimir**.
- 2** En el menú emergente situado en la esquina superior izquierda, seleccione **Tipo/calidad del papel**.
- 3** En el menú emergente Tipo de papel, seleccione el tipo de papel que desee.
- 4** Para guardar los valores para usarlos en el futuro, haga clic en **Guardar valores**.
- 5** Haga clic en **Imprimir**.

**Nota:** Aunque la impresora puede detectar el tipo de papel que va a utilizar, no puede detectar el tamaño del papel. Asegúrese de seleccionar el tamaño de papel adecuado en el “Cuadro de diálogo Preparar página” en la página 10.

## 2

# Consejos para imprimir

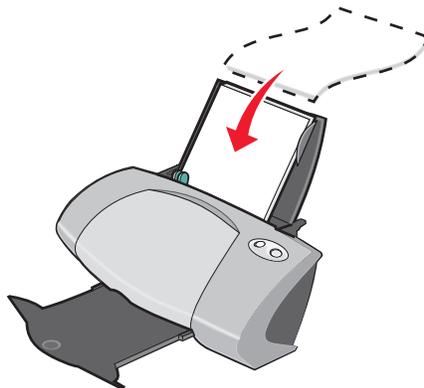
---

## *Impresión en papel normal*

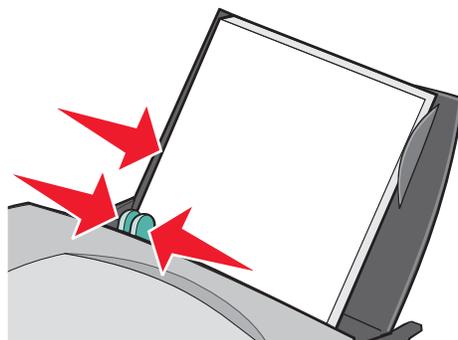
Puede imprimir un máximo de 100 hojas de papel cada vez, dependiendo de su grosor.

### *Paso 1: Carga del papel*

- Cargue el papel verticalmente contra el lado derecho de la bandeja del papel.



- Cuando cargue papel en la impresora, no lo fuerce.
- Apriete y deslice la guía del papel hacia el lado izquierdo del papel.



**Nota:** Si utiliza papel de tamaño carta, es posible que no sea necesario ajustar la guía del papel.

## ***Paso 2: Personalización de los valores de impresión***

Si está utilizando papel A4 o de tamaño carta y desea calidad de impresión Normal, no necesita ajustar los valores.

Si utiliza papel especial, personalice los valores siguiendo los pasos correspondientes al tipo de papel.

## ***Paso 3: Impresión del documento***

- 1** En el programa, seleccione **Archivo ▶ Imprimir**.
- 2** Haga clic en **Imprimir**.

**Nota:** La bandeja de salida del papel puede contener un máximo de 50 hojas de papel. Para imprimir más de 50 páginas, retire las primeras 50 hojas y, a continuación, siga imprimiendo.

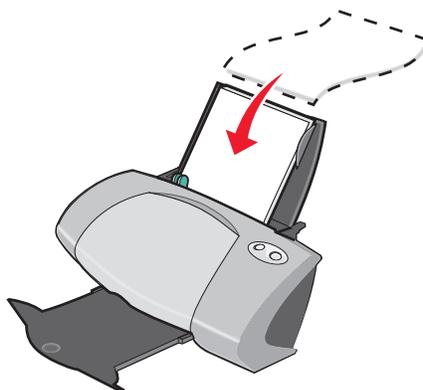
## ***Impresión de fotografías***

Puede cargar un máximo de 50 hojas de papel tratado, fotográfico o brillante, dependiendo de su grosor. Es conveniente imprimir las fotografías en papel normal antes de cargar el papel fotográfico y cambiar los valores. De este modo, no malgastará papel fotográfico para perfeccionar la imagen que desea imprimir.

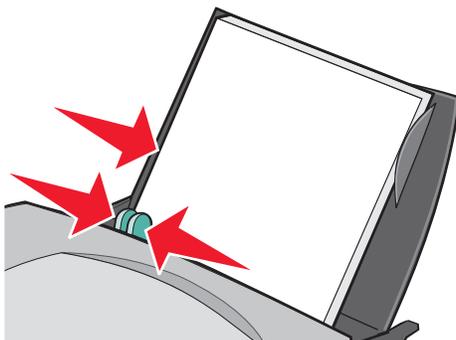
Para imprimir en tarjetas fotográficas, consulte la sección "Impresión de tarjetas" en la página 24.

## ***Paso 1: Carga del papel fotográfico***

- Para obtener resultados óptimos, utilice papel fotográfico diseñado especialmente para impresoras de inyección de tinta.
- Si el papel fotográfico incluye sus propias instrucciones, léalas detenidamente.
- Cargue el papel contra el lado derecho de la bandeja del papel.



- Asegúrese de que el papel no está usado ni dañado.
- Asegúrese de que el lado brillante o tratado está hacia arriba.
- Cuando cargue papel en la impresora, no lo fuerce.
- Apriete y deslice la guía del papel hacia el lado izquierdo del papel.



**Nota:** Si utiliza papel de tamaño carta, es posible que no sea necesario ajustar la guía del papel.

## ***Paso 2: Personalización de los valores de impresión***

- 1 Seleccione el tamaño y la orientación del papel:
  - a En el programa, seleccione **Archivo ▶ Preparar página**.
  - b En el menú emergente Tamaño del papel, seleccione un tamaño de papel. Para imprimir fotografías sin bordes, elija uno de los siguientes tamaños de papel para impresión sin bordes:
    - **Carta EE.UU.**
    - **A4**
    - **Fotografía 4 x 6 EE.UU.**

Para establecer un tamaño de papel personalizado, consulte la sección “Impresión en papel de tamaño personalizado” en la página 51.
  - c En Orientación, haga clic en el icono de vertical u horizontal.
  - d Haga clic en **Aceptar**.

**2** Seleccione el tipo de papel, la calidad de impresión y el valor del color:

- a** En el programa, seleccione **Archivo ▶ Imprimir**.
- b** En el menú emergente situado en la parte superior izquierda, seleccione **Tipo/calidad del papel**.

**Nota:** Si en el menú emergente Tipo de papel no está seleccionada la opción Automático, seleccione **Papel brillante/fotográfico** como tipo de papel. Para obtener más información, consulte la sección “Uso del sensor de tipo de papel” en la página 15.

- c** En Calidad de impresión, haga clic en **Superior** u **Óptima**.

**Nota:** Los valores de calidad de impresión más altos dan lugar a documentos de mejor calidad, pero el tiempo de impresión es mayor.

- d** En el menú emergente situado en la esquina superior izquierda, seleccione la opción **Color**.
- e** Haga clic en **Concordancia de color incorporada**.
- f** En el menú emergente Color del documento, seleccione **Color natural**.

**3** Para imprimir fotografías sin bordes:

- a** Para imprimir fotografías sin bordes, asegúrese de que, en Tamaño del papel, ha seleccionado uno admitido en el cuadro de diálogo Preparar página.
- b** En el programa, establezca los valores de los márgenes en cero.

**Nota:** Ignore este paso si su programa no admite configuración de márgenes.

- c** En la pantalla, asegúrese de que la imagen cubre la página completa.
- d** Seleccione **Archivo ▶ Imprimir**.
- e** En el menú emergente situado en la parte superior izquierda, seleccione la opción **Presentación**.
- f** Haga clic en **Sin bordes**.

### ***Paso 3: Impresión de fotografías***

Haga clic en **Imprimir**.

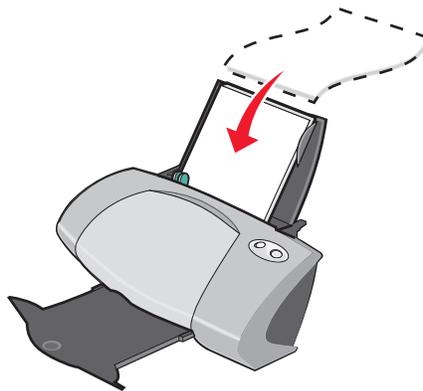
**Nota:** Para evitar manchas, retire las fotografías según vayan saliendo de la impresora y deje que se sequen antes de poner unas encima de otras. También puede establecer un tiempo adicional entre las páginas a medida que salen de la impresora. Para obtener ayuda, consulte la entrada de “Espera de secado” en la página 11.

## ***Impresión en papel de primera calidad***

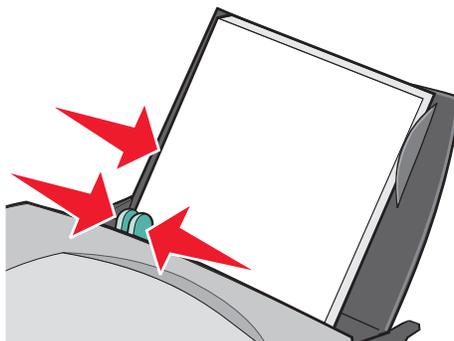
Puede cargar un máximo de 100 hojas de papel de primera calidad o tratado, dependiendo de su grosor.

### ***Paso 1: Carga del papel de primera calidad***

- Si el papel incluye instrucciones, léalas detenidamente.
- Cargue el papel verticalmente junto al lado derecho de la bandeja del papel.



- Asegúrese de que el papel no está usado ni dañado.
- Asegúrese de que la cara de impresión está hacia arriba.
- Cuando cargue papel en la impresora, no lo fuerce.
- Apriete y deslice la guía del papel hacia el borde izquierdo del papel.



**Nota:** Si utiliza papel de tamaño carta, es posible que no sea necesario ajustar la guía del papel.

## ***Paso 2: Personalización de los valores de impresión***

- 1** Seleccione el tamaño y la orientación del papel:
  - a** En el programa, seleccione **Archivo ▶ Preparar página**.
  - b** En el menú emergente Tamaño del papel, seleccione el tamaño del papel para el documento. Para establecer un tamaño de papel personalizado, consulte la sección “Impresión en papel de tamaño personalizado” en la página 51.
  - c** En Orientación, haga clic en el icono de vertical u horizontal.
  - d** Haga clic en **Aceptar**.
- 2** Seleccione el tipo de papel y la calidad de impresión:
  - a** En el programa, seleccione **Archivo ▶ Imprimir**.
  - b** En el menú emergente situado en la parte superior izquierda, seleccione **Tipo/calidad del papel**.

**Nota:** Si en el menú emergente Tipo de papel no está seleccionada la opción Automático, seleccione **Tratado** como tipo de papel. Para obtener más información, consulte la sección “Uso del sensor de tipo de papel” en la página 15.
  - c** En Calidad de impresión, seleccione la calidad de impresión deseada. Normal es el valor predeterminado.

**Nota:** Los valores de calidad de impresión más altos dan lugar a documentos de mejor calidad, pero el tiempo de impresión es mayor.

## ***Paso 3: Impresión del documento***

Haga clic en **Imprimir**.

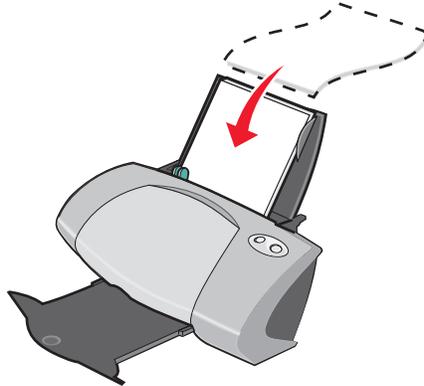
**Nota:** La bandeja de salida del papel puede contener un máximo de 50 hojas de papel. Para imprimir más de 50 páginas, retire las primeras 50 hojas y, a continuación, siga imprimiendo.

## ***Impresión en ambas caras del papel***

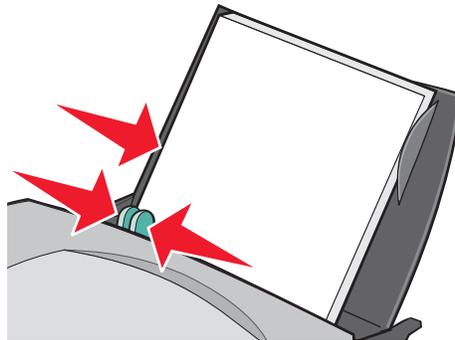
Ahorre papel imprimiendo en ambas caras. Puede cargar un máximo de 100 hojas de papel de una vez, dependiendo de su grosor. Para obtener la mejor calidad de impresión, utilice papel grueso.

## ***Paso 1: Carga del papel***

- Cargue el papel verticalmente junto al lado derecho de la bandeja del papel.



- Asegúrese de que la cara de impresión esté hacia arriba.
- Cuando cargue papel en la impresora, no lo fuerce.
- Apriete y deslice la guía del papel hacia el extremo izquierdo del papel.



**Nota:** Si utiliza papel de tamaño carta, es posible que no sea necesario ajustar la guía del papel.

## **Paso 2: Personalización de los valores de impresión**

- 1** Seleccione el tamaño y la orientación del papel:
  - a** En el programa, seleccione **Archivo ▶ Preparar página**.
  - b** En el menú emergente Tamaño del papel, seleccione un tamaño de papel. Para establecer un tamaño de papel personalizado, consulte la sección “Impresión en papel de tamaño personalizado” en la página 51.
  - c** En Orientación, haga clic en el icono de vertical u horizontal.
  - d** Haga clic en **Aceptar**.
  
- 2** Seleccione un tipo de papel, la calidad de impresión y la presentación:
  - a** En el programa, seleccione **Archivo ▶ Imprimir**.
  - b** En el menú emergente situado en la parte superior izquierda, seleccione **Tipo/calidad del papel**.

**Nota:** Si en el menú emergente Tipo de papel no está seleccionada la opción Automático, seleccione **Normal** como tipo de papel. Para obtener más información, consulte la sección “Uso del sensor de tipo de papel” en la página 15.
  - c** En Calidad de impresión, seleccione la calidad de impresión deseada. Normal es el valor predeterminado.

**Nota:** Los valores de calidad de impresión más altos dan lugar a documentos de mejor calidad, pero el tiempo de impresión es mayor.
  - d** En el menú emergente situado en la parte superior izquierda, seleccione la opción **Presentación**.
  - e** Haga clic en **Imprimir en ambas caras**.
  - f** Haga clic en el icono del borde de encuadernación (unión superior o unión lateral) del documento.

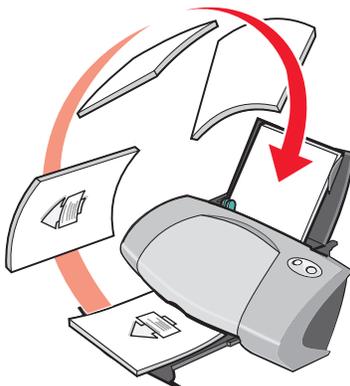
Si selecciona la unión superior, las páginas del documento se pasan como las de un bloc de notas. Si selecciona la unión lateral, las páginas del documento se pasan como las de una revista.

### ***Paso 3: Impresión del documento***

- 1** Haga clic en **Imprimir**.

Se imprimen primero las páginas impares y, a continuación, el software de la impresora le pide que vuelva a cargar el papel.

- 2** Retire la pila de papel de la bandeja de salida.
- 3** Cargue la pila de papel y la página de instrucciones de recarga, con la cara impresa alejada de usted y las flechas apuntando hacia abajo a la bandeja del papel.



- 4** Haga clic en **Continuar**.

Se imprimirán las páginas pares.

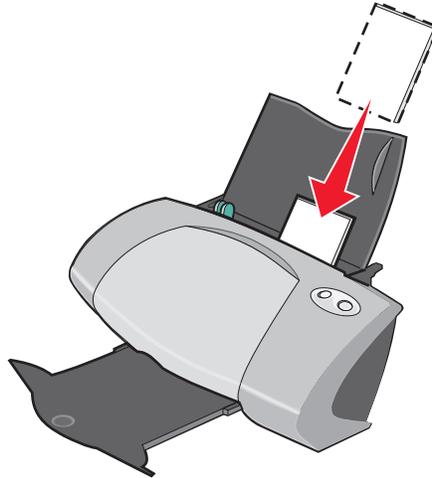
**Nota:** La bandeja de salida del papel puede contener un máximo de 50 hojas de papel. Para imprimir más de 50 páginas, retire las primeras 50 hojas y, a continuación, siga imprimiendo.

### ***Impresión de tarjetas***

Puede cargar un máximo de 25 tarjetas de felicitación, fichas, tarjetas fotográficas o tarjetas postales en la bandeja del papel, dependiendo de su grosor.

## ***Paso 1: Carga de lastarjetas***

- Si las tarjetas incluyen instrucciones, léalas detenidamente.
- Cargue las tarjetas verticalmente en el lado derecho de la bandeja del papel.



- Asegúrese de que las tarjetas no están usadas ni dañadas.
- Asegúrese de que la cara de impresión está hacia arriba.
- Cuando cargue las tarjetas en la impresora, no las fuerce.
- Ajuste y deslice la guía del papel hasta el borde izquierdo de la tarjeta.



## **Paso 2: Personalización de los valores de impresión**

- 1** Seleccione el tamaño y la orientación del papel:
  - a** En el programa, seleccione **Archivo ▶ Preparar página**.
  - b** En el menú emergente Tamaño del papel, seleccione un tamaño de papel. Para imprimir fotografías sin bordes en tarjetas, elija uno de los siguientes tamaños de tarjeta para impresión sin bordes:
    - **Tarjeta 4 x 6 EE.UU.**
    - **Tarjeta A6**
    - **Tarjeta postal Hagaki**
  - c** En Orientación, haga clic en el icono de vertical u horizontal.
  - d** Haga clic en **Aceptar**.
- 2** Seleccione el tipo de papel y la calidad de impresión:
  - a** En el programa, seleccione **Archivo ▶ Imprimir**.
  - b** En el menú emergente situado en la parte superior izquierda, seleccione **Tipo/calidad del papel**.

**Nota:** Si la opción Automático no está seleccionada en el menú emergente Tipo de papel, seleccione **Papel brillante/fotográfico** para tarjetas fotográficas y **Normal** para otros tipos de tarjetas. Para obtener más información, consulte la sección "Uso del sensor de tipo de papel" en la página 15.
  - c** En Calidad de impresión, haga clic en **Superior** u **Óptima** para la impresión de fotografías y tarjetas de felicitación, y **Normal** para la impresión de otros tipos de tarjetas.

**Nota:** Los valores de calidad de impresión más altos dan lugar a documentos de mejor calidad, pero el tiempo de impresión es mayor.
- 3** Para imprimir fotografías sin bordes en tarjetas:
  - a** Para imprimir fotografías sin bordes, asegúrese de que ha seleccionado en Tamaño del papel un tamaño de tarjeta admitido en el cuadro de diálogo Preparar página.
  - b** En el programa, establezca los valores de los márgenes en cero.

**Nota:** Ignore este paso si su programa no admite configuración de márgenes.
  - c** En la pantalla, asegúrese de que la imagen cubre la página completa.
  - d** Seleccione **Archivo ▶ Imprimir**.

- e En el menú emergente situado en la parte superior izquierda, seleccione la opción **Presentación**.
- f Haga clic en **Sin bordes**.

### ***Paso 3: Impresión de las tarjetas***

Haga clic en **Imprimir**.

**Nota:** Para evitar manchas, puede retirar cada tarjeta a medida que vayan saliendo de la impresora y dejar que se sequen antes de poner unas encima de otras o aumentar el tiempo entre páginas según salen de la impresora. Para obtener ayuda, consulte la entrada de “Espera de secado” en la página 11.

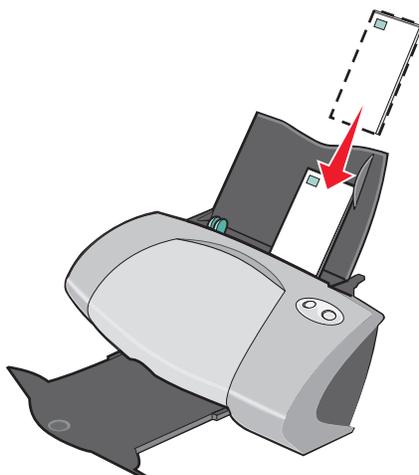
### ***Impresión de sobres***

Puede cargar un máximo de 10 sobres, dependiendo de su grosor.

#### ***Paso 1: Carga de los sobres***

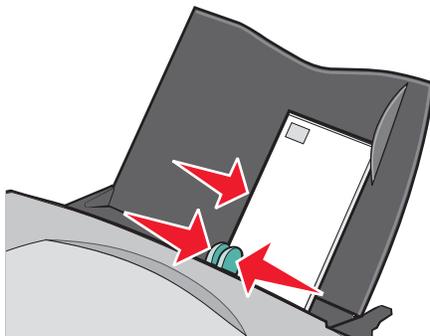
**Nota:** No utilice sobres con orificios, ventanas, mimbres en relieve, cierres metálicos, cuerdas o solapas reforzadas con barras metálicas.

- Cargue los sobres verticalmente en el lado derecho de la bandeja del papel.



- Asegúrese de que los sobres no están usados ni dañados.
- Asegúrese de que la cara de impresión está hacia arriba.

- Asegúrese de que el área destinada al sello se encuentra en la esquina superior izquierda.
- Cuando cargue los sobres en la impresora, no los fuerce.
- Empuje y deslice la guía de papel hacia el extremo izquierdo de los sobres.



## **Paso 2: Personalización de los valores de impresión**

### **1** Seleccione el tamaño del sobre y la orientación:

- En el programa, seleccione **Archivo ▶ Preparar página**.
- En el menú emergente Tamaño del papel, seleccione un tamaño de sobre. Para usar un tamaño de sobre personalizado, consulte la sección “Impresión en papel de tamaño personalizado” en la página 51.
- En Orientación, asegúrese de seleccionar el icono de horizontal.

**Nota:** Muchos programas de software se han diseñado para reemplazar los valores de sobres en Preparar página. Asegúrese de que la orientación horizontal también está seleccionada en el programa de software.

- Haga clic en **Aceptar**.

### **2** Seleccione el tipo de papel y la calidad de impresión:

- En el programa, seleccione **Archivo ▶ Imprimir**.
- En el menú emergente situado en la parte superior izquierda, seleccione **Tipo/calidad del papel**.

**Nota:** Si en el menú emergente Tipo de papel no está seleccionada la opción Automático, seleccione **Normal** como tipo de papel. Para obtener más información, consulte la sección “Uso del sensor de tipo de papel” en la página 15.

- c En Calidad de impresión, seleccione la calidad de impresión deseada. Normal es el valor predeterminado.

**Nota:** Los valores de calidad de impresión más altos dan lugar a documentos de mejor calidad, pero el tiempo de impresión es mayor.

### ***Paso 3: Impresión de los sobres***

Haga clic en **Imprimir**.

**Nota:** La bandeja de salida del papel puede albergar un máximo de 10 sobres. Para imprimir más de 10 sobres, retire los primeros 10 sobres y, a continuación, siga imprimiendo.

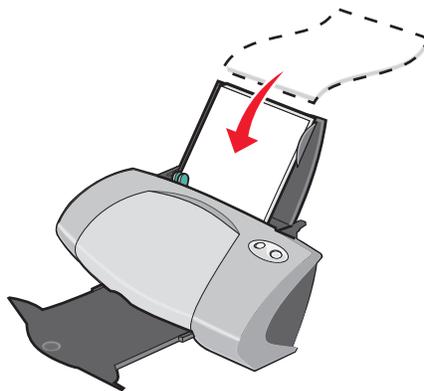
## ***Impresión de imágenes de color en blanco y negro***

Se pueden imprimir imágenes de color en blanco y negro.

**Nota:** Esta opción sólo está disponible si hay un cartucho de impresión negro instalado.

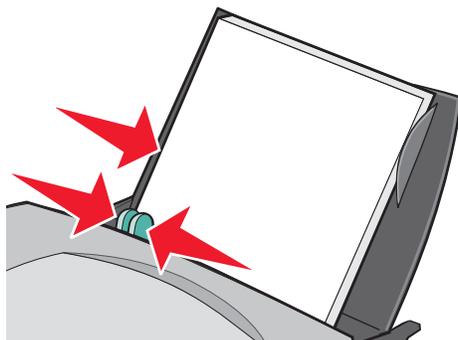
### ***Paso 1: Carga del papel***

- Cargue el papel verticalmente junto al lado derecho de la bandeja del papel.



- Asegúrese de que el papel no está usado ni dañado.
- Asegúrese de que la cara de impresión está hacia arriba.
- Cuando cargue papel en la impresora, no lo fuerce.

- Apriete y deslice la guía del papel hacia el extremo izquierdo del papel.



**Nota:** Si utiliza papel de tamaño carta, es posible que no sea necesario ajustar la guía del papel.

## ***Paso 2: Personalización de los valores de impresión***

- 1 Selección de un valor de color:
  - a En el programa, seleccione **Archivo ▶ Imprimir**.
  - b En el menú emergente situado en la esquina superior izquierda, seleccione la opción **Color**.
  - c Haga clic en **Concordancia de color incorporada**.
  - d En el menú emergente Color de documento, seleccione **Sólo en negro**.
- 2 Para continuar personalizando el documento, siga los pasos correspondientes al tipo de papel.

## ***Paso 3: Impresión del documento***

Haga clic en **Imprimir**.

**Nota:** La bandeja de salida del papel puede contener un máximo de 50 hojas de papel. Para imprimir más de 50 páginas, retire las primeras 50 hojas y, a continuación, siga imprimiendo.

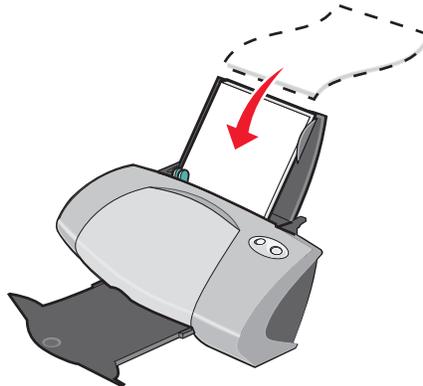
## ***Impresión de un catálogo***



Puede imprimir y agrupar el documento como si fuera un catálogo. Puede cargar un máximo de 100 hojas de papel en la bandeja, dependiendo su grosor.

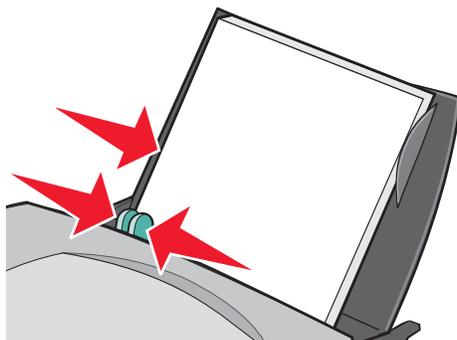
### ***Paso 1: Carga del papel***

- Cargue el papel verticalmente junto al lado derecho de la bandeja del papel.



- Asegúrese de que la cara de impresión está hacia arriba.
- Cuando cargue papel en la impresora, no lo fuerce.

- Apriete y deslice la guía del papel hacia el extremo izquierdo del papel.



**Nota:** Si utiliza papel de tamaño carta, es posible que no sea necesario ajustar la guía del papel.

## ***Paso 2: Personalización de los valores de impresión***

- 1 Seleccione el tamaño y la orientación del papel:
  - a En el programa, seleccione **Archivo ▶ Preparar página**.
  - b En el menú emergente Tamaño del papel, seleccione un tamaño de papel. Para usar un tamaño de papel personalizado, consulte la sección “Impresión en papel de tamaño personalizado” en la página 51.
  - c En Orientación, asegúrese de seleccionar la orientación vertical.
  - d Haga clic en **Aceptar**.

- 2 Seleccione un tipo de papel, la calidad de impresión y la presentación:

- a En el programa, seleccione **Archivo ▶ Imprimir**.
- b En el menú emergente situado en la parte superior izquierda, seleccione **Tipo/calidad del papel**.

**Nota:** Si en el menú emergente Tipo de papel no está seleccionada la opción Automático, seleccione **Normal** como tipo de papel. Para obtener más información, consulte la sección “Uso del sensor de tipo de papel” en la página 15.

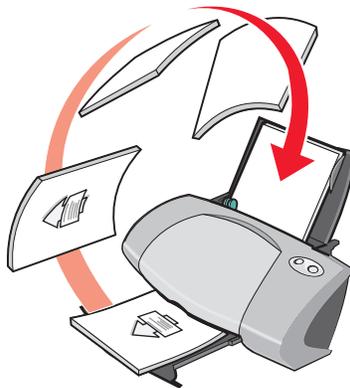
- c En Calidad de impresión, seleccione la calidad de impresión deseada. Normal es el valor predeterminado.

**Nota:** Los valores de calidad de impresión más altos dan lugar a documentos de mejor calidad, pero el tiempo de impresión es mayor.

- d** En el menú emergente situado en la parte superior izquierda, seleccione la opción **Presentación**.
- e** Haga clic en **Catálogo**.
- f** En el menú emergente Catálogo, seleccione el número adecuado de hojas que va a agrupar (**1, 2, 4, 8, 16 ó 32**).

**Nota:** Un paquete es un grupo de páginas dobladas por la mitad y apiladas antes de su encuadernación. Cuando imprima con papel grueso, seleccione un número inferior de hojas para facilitar la encuadernación.

### ***Paso 3: Impresión del catálogo***



- 1** Haga clic en **Imprimir**.

Una vez impresa la mitad del catálogo, el software de la impresora le pedirá que vuelva a cargar el papel.

- 2** Retire la pila de papel de la bandeja de salida.
- 3** Cargue la pila de papel y la página de instrucciones de recarga, con la cara impresa alejada de usted y las flechas apuntando hacia abajo a la bandeja del papel.
- 4** Haga clic en **Continuar**.

## ***Paso 4: Creación del catálogo***

Una vez impreso el documento, agrupe y encuaderne el catálogo.

Para crear el catálogo:

- 1** Retire el primer paquete de la bandeja de salida del papel, dóblelo por la mitad y póngalo aparte.
- 2** Extraiga el siguiente paquete, dóblelo por la mitad y apílelo encima del primer paquete.
- 3** Siga apilando los paquetes unos encima de otros hasta completar el catálogo.



- 4** Encuadérnelos para finalizar el catálogo.



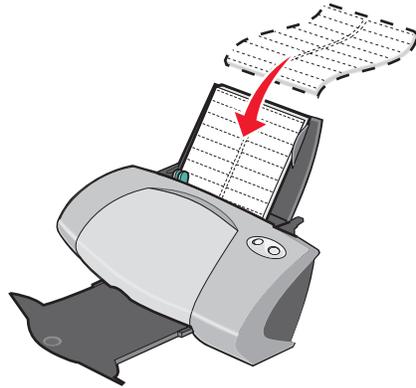
## ***Impresión de etiquetas***

Puede cargar un máximo de 25 hojas de etiquetas, dependiendo de su grosor.

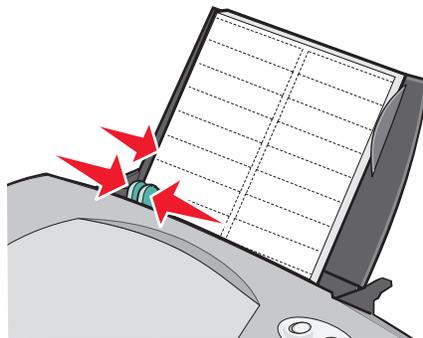
### ***Paso 1: Carga de las etiquetas***

- Utilice etiquetas diseñadas para impresoras de inyección de tinta.
- Si las etiquetas incluyen sus propias instrucciones, léalas detenidamente.

- Cargue las etiquetas verticalmente alineadas junto al lado derecho de la bandeja del papel.



- Asegúrese de que las etiquetas no están usadas ni dañadas.
- Imprima dejando un milímetro (0,04 in) desde el borde de la etiqueta.
- Asegúrese de que no faltan etiquetas y de que no hay ninguna curvada.
- Asegúrese de que la cara de impresión está hacia arriba.
- Cuando cargue las hojas de etiquetas en la impresora, no las fuerce.
- Apriete y deslice la guía del papel hasta el extremo izquierdo de las hojas de etiquetas.



**Nota:** Si utiliza papel de tamaño carta, es posible que no sea necesario ajustar la guía del papel.

## ***Paso 2: Personalización de los valores de impresión***

- 1** Seleccione el tamaño y la orientación del papel:
  - a** En el programa, seleccione **Archivo ▶ Preparar página**.
  - b** En el menú Tamaño del papel, seleccione un tamaño. Para usar un tamaño de papel personalizado, consulte la sección “Impresión en papel de tamaño personalizado” en la página 51.
  - c** En Orientación, asegúrese de seleccionar la orientación vertical.
  - d** Haga clic en **Aceptar**.
- 2** Seleccione el tipo de papel y la calidad de impresión:
  - a** En el programa, seleccione **Archivo ▶ Imprimir**.
  - b** En el menú emergente situado en la parte superior izquierda, seleccione **Tipo/calidad del papel**.

**Nota:** Si en el menú emergente Tipo de papel no está seleccionada la opción Automático, seleccione **Normal** como tipo de papel. Para obtener más información, consulte la sección “Uso del sensor de tipo de papel” en la página 15.
  - c** En Calidad de impresión, seleccione la calidad de impresión deseada. Normal es el valor predeterminado.

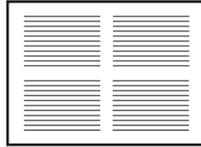
**Nota:** Los valores de calidad de impresión más altos dan lugar a documentos de mejor calidad, pero el tiempo de impresión es mayor.

## ***Paso 3: Impresión de etiquetas***

Haga clic en **Imprimir**.

**Nota:** La bandeja de salida del papel puede albergar un máximo de 10 hojas de etiquetas. Para imprimir más de 10 hojas, retire las primeras 10 hojas y, a continuación, siga imprimiendo.

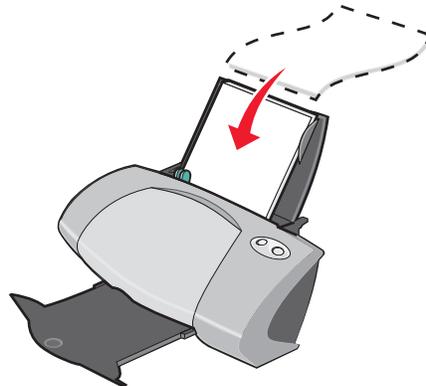
## ***Impresión de folletos***



Puede ahorrar papel imprimiendo folletos. Los folletos consisten en varias páginas de un documento impresas en una única hoja de papel. Puede cargar un máximo de 100 hojas de papel, dependiendo de su grosor.

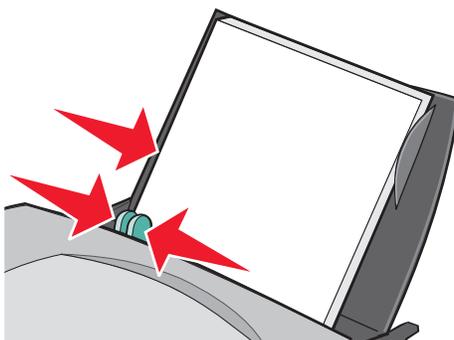
### ***Paso 1: Carga del papel***

- Si el papel incluye instrucciones, léalas detenidamente.
- Cargue el papel verticalmente junto al lado derecho de la bandeja del papel.



- Asegúrese de que el papel no está usado ni dañado.
- Asegúrese de que la cara de impresión está hacia arriba.
- Cuando cargue papel en la impresora, no lo fuerce.

- Apriete y deslice la guía del papel hacia el extremo izquierdo del papel.



**Nota:** Si utiliza papel de tamaño carta, es posible que no sea necesario ajustar la guía del papel.

## ***Paso 2: Personalización de los valores de impresión***

Se pueden imprimir folletos en una o ambas caras del papel.

- 1 Seleccione el tamaño y la orientación del papel:
  - a En el programa, seleccione **Archivo ▶ Preparar página**.
  - b En el menú emergente Tamaño del papel, seleccione un tamaño de papel. Para usar un tamaño de papel personalizado, consulte la sección “Impresión en papel de tamaño personalizado” en la página 51.
  - c En Orientación, haga clic en el icono de vertical u horizontal.
  - d Haga clic en **Aceptar**.
- 2 Seleccione una presentación:
  - a En el programa, seleccione **Archivo ▶ Imprimir**.
  - b En el menú emergente situado en la parte superior izquierda, seleccione la opción **Presentación**.
  - c Haga clic en **Págs/hoja**.
  - d En el menú emergente Págs/hoja, seleccione el número de páginas que va a imprimir en una hoja.

El gráfico que aparece muestra el aspecto de la hoja que se va a imprimir.

- e Si desea imprimir un margen alrededor de cada página, haga clic en **Imprimir bordes**.

**Nota:** La opción Borde sólo está disponible para documentos con dos o cuatro páginas por hoja.

- 3 Si está imprimiendo los folletos en una cara del papel, continúe con el Paso 3: Impresión de folletos.

Para imprimir los folletos en ambas caras del papel:

- a Haga clic en **Imprimir en ambas caras**.
- b Haga clic en el gráfico del borde de encuadernación (unión superior o unión lateral).

Si selecciona la unión superior, las páginas del folleto se pasan como las de un bloc de notas. Si selecciona la unión lateral, las páginas del folleto se pasan como las de una revista.

- c Continúe con el siguiente paso para imprimir los folletos.

### ***Paso 3: Impresión de folletos***

- 1 Haga clic en **Imprimir**.

Si ha definido el formato de los folletos para que se impriman en una sola cara de cada página, ha terminado.

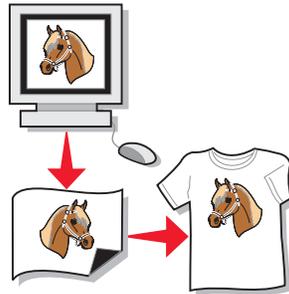
Si ha definido el formato de los folletos para que se impriman en ambas caras de cada página, continúe con el siguiente paso.

- 2 Una vez impresa la mitad del folleto, el software de la impresora le pedirá que vuelva a cargar el papel. Cargue el papel y la página de instrucciones de recarga con la cara impresa alejada de usted y las flechas apuntando hacia abajo a la bandeja del papel.



- 3 Haga clic en **Continuar**.

## ***Impresión de transferencias térmicas***

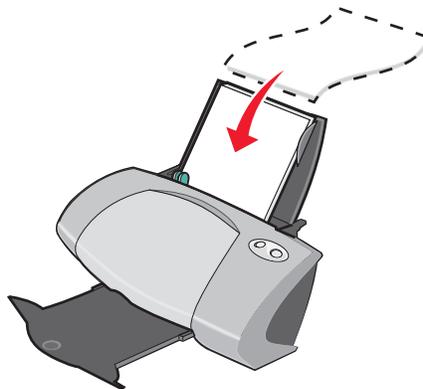


Puede cargar hasta 100 transferencias térmicas, dependiendo de su grosor. Puede imprimir su imagen en papel normal antes de imprimirla en una transferencia térmica. Esto le permitirá no malgastar transferencias térmicas para perfeccionar la imagen que desea imprimir. Cuando la imagen se imprima de un modo satisfactorio, cargue las transferencias térmicas.

**Nota:** Para obtener resultados óptimos, cargue las transferencias térmicas de una en una.

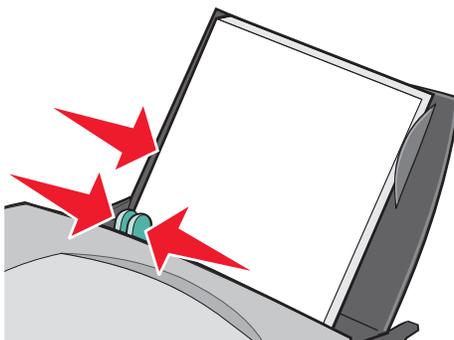
### ***Paso 1: Carga de las transferencias térmicas***

- Si las transferencias térmicas incluyen sus propias instrucciones, léalas detenidamente.
- Cargue las transferencias térmicas verticalmente junto al lado derecho de la bandeja del papel.



- Asegúrese de que las transferencias no están usadas ni dañadas.
- Asegúrese de que la cara de impresión (en blanco) está hacia arriba.
- Cuando introduzca las transferencias térmicas en la impresora, no las fuerce.

- Apriete y deslice la guía del papel hasta el extremo izquierdo de las transferencias térmicas.



**Nota:** Si utiliza transferencias térmicas de tamaño Carta, es posible que no sea necesario ajustar la guía del papel.

## ***Paso 2: Personalización de los valores de impresión***

- 1 Seleccione un tamaño de papel:
  - a En el programa, seleccione **Archivo ▶ Preparar página**.
  - b En el menú emergente Tamaño del papel, seleccione un tamaño de papel.
  - c Haga clic en **Aceptar**.
- 2 Seleccione el tipo de papel y la calidad de impresión:
  - a En el programa, seleccione **Archivo ▶ Imprimir**.
  - b En el menú emergente situado en la parte superior izquierda, seleccione **Tipo/calidad del papel**.
  - c En el menú emergente Tipo de papel, seleccione **Transferencia térmica**.

**Nota:** La elección de transferencia térmica invierte la imagen de impresión automáticamente. Asegúrese de no seleccionar una opción del programa de software que invierta la imagen.
  - d En Calidad de impresión, seleccione la calidad de impresión deseada. Normal es el valor predeterminado.

**Nota:** Los valores de calidad de impresión más altos dan lugar a documentos de mejor calidad, pero el tiempo de impresión es mayor.

### ***Paso 3: Impresión de las transferencias térmicas***

Haga clic en **Imprimir**.

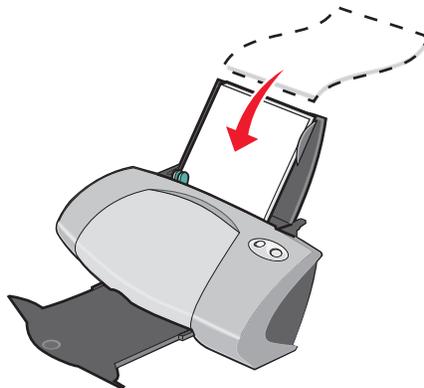
**Nota:** Para evitar manchas, retire las transferencias térmicas según van saliendo de la impresora y, a continuación, deje que se sequen antes de poner unas encima de otras. También puede establecer un tiempo adicional entre las páginas a medida que salen de la impresora. Para obtener ayuda, consulte la entrada de “Espera de secado” en la página 11.

### ***Impresión de transparencias***

Puede cargar un máximo de 50 transparencias cada vez, dependiendo de su grosor.

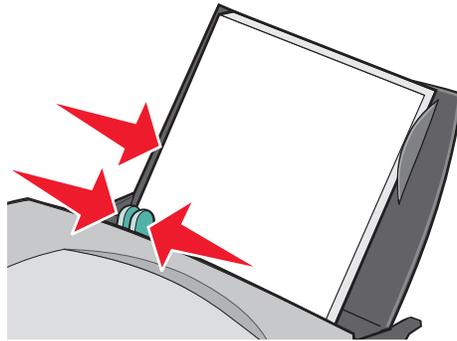
#### ***Paso 1: Carga de las transparencias***

- Utilice transparencias diseñadas para impresoras de inyección de tinta.
- Si las transparencias poseen hojas protectoras de papel, asegúrese de separarlas de las transparencias antes de cargarlas.
- Si las transparencias incluyen sus propias instrucciones, léalas detenidamente.
- Cargue las transparencias verticalmente junto al lado derecho de la bandeja del papel.



- Asegúrese de que las transparencias no están usadas ni dañadas.
- Asegúrese de que la cara rugosa (de impresión) de las transparencias está hacia arriba. Si las transparencias incluyen una tira extraíble, asegúrese de que cada tira está hacia abajo y hacia la parte contraria a la impresora.
- Cuando cargue las transparencias en la impresora, no las fuerce.

- Apriete y deslice la guía del papel hasta el extremo izquierdo de las transparencias.



**Nota:** Si utiliza papel de tamaño carta, es posible que no sea necesario ajustar la guía del papel.

## **Paso 2: Personalización de los valores de impresión**

**1** Seleccione el tamaño y la orientación del papel:

- a En el programa, seleccione **Archivo ▶ Preparar página**.
- b En el menú emergente Tamaño del papel, seleccione un tamaño de papel.
- c En Orientación, haga clic en el icono de vertical u horizontal.
- d Haga clic en **Aceptar**.

**2** Seleccione el tipo de papel y la calidad de impresión:

- a En el programa, seleccione **Archivo ▶ Imprimir**.
- b En el menú emergente situado en la parte superior izquierda, seleccione **Tipo/calidad del papel**.

**Nota:** Si en el menú emergente Tipo de papel no está seleccionada la opción Automático, seleccione **Transparencia** como tipo de papel. Para obtener más información, consulte la sección “Uso del sensor de tipo de papel” en la página 15.

- c En Calidad de impresión, seleccione la calidad de impresión deseada. Normales el valor predeterminado.

**Nota:** Los valores de calidad de impresión más altos dan lugar a documentos de mejor calidad, pero el tiempo de impresión es mayor.

### ***Paso 3: Impresión de las transparencias***

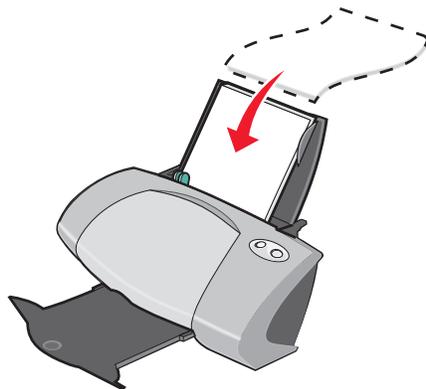
Haga clic en **Imprimir**.

**Nota:** Para evitar manchas, retire las transparencias según van saliendo de la impresora y, a continuación, deje que se sequen antes de poner unas encima de otras. También puede establecer un tiempo adicional entre las páginas a medida que salen de la impresora. Para obtener ayuda, consulte la entrada de “Espera de secado” en la página 11. Las transparencias pueden tardar en secarse un máximo de 15 minutos.

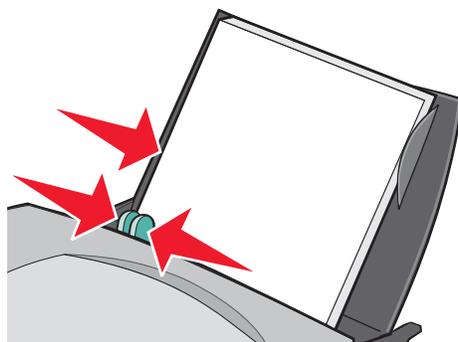
## ***Impresión del documento en orden inverso***

### ***Paso 1: Carga del papel***

- Cargue el papel verticalmente junto al lado derecho de la bandeja del papel.



- Asegúrese de que la cara de impresión está hacia arriba.
- Cuando cargue papel en la impresora, no lo fuerce.
- Apriete y deslice la guía del papel hacia el extremo izquierdo del papel.



**Nota:** Si utiliza papel de tamaño carta, es posible que no sea necesario ajustar la guía del papel.

## ***Paso 2: Personalización de los valores de impresión***

- 1** Seleccione el tamaño y la orientación del papel:
  - a** En el programa, seleccione **Archivo ▶ Preparar página**.
  - b** En el menú emergente Tamaño del papel, seleccione un tamaño de papel.
  - c** En Orientación, haga clic en el icono de vertical u horizontal.
  - d** Haga clic en **Aceptar**.
- 2** Seleccione una presentación para el documento:
  - a** En el programa, seleccione **Archivo ▶ Imprimir**.
  - b** En el menú emergente situado en la parte superior izquierda, seleccione la opción **Presentación**.
  - c** Asegúrese de que la casilla **Invertir orden de impresión** está seleccionada.
- 3** Siga personalizando el documento según el tipo de papel.

## ***Paso 3: Impresión del documento***

Haga clic en **Imprimir**.

**Nota:** La bandeja de salida del papel puede contener un máximo de 50 hojas de papel. Si desea imprimir más de 50 hojas, retire las 50 primeras y, a continuación, siga imprimiendo.

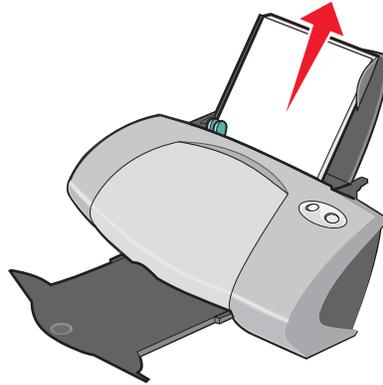
## ***Impresión de un banner***

**Nota:** Algunos programas y sistemas operativos no admiten impresión de banners.

## **Paso 1: Carga del papel de banner**

Asegúrese de que el papel de banner no está usado ni dañado.

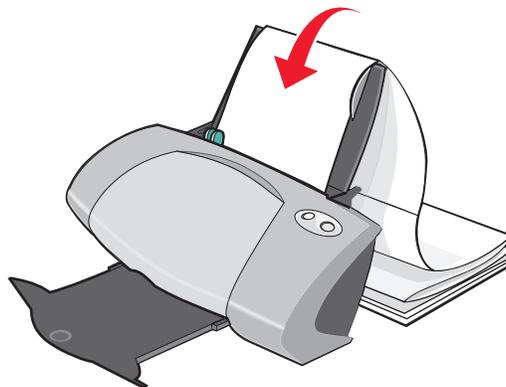
- 1 Retire el papel que haya en la bandeja del papel.



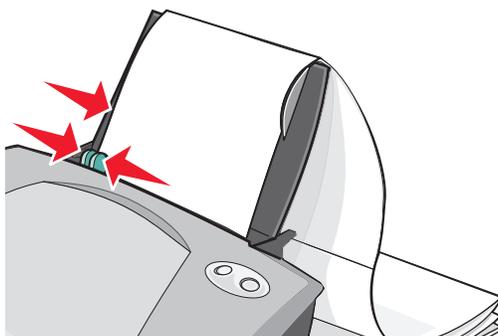
- 2 Coloque detrás de la impresora una pila de papel de banner con el número *exacto* de hojas que necesita para imprimir el banner. La impresora puede albergar una longitud máxima de 20 hojas de papel continuo.

**Nota:** La carga excesiva de papel de banner puede provocar un atasco de papel. Para obtener ayuda, consulte la sección “El papel de la impresora está atascado” en la página 70.

- 3 Cargue el extremo del papel de banner en la impresora alineado en el lado derecho de la bandeja de papel.



- 4 Apriete y deslice la guía de papel hacia el extremo izquierdo del papel de banner.



## **Paso 2: Personalización de los valores de impresión**

- 1 Seleccione el tamaño y la orientación del papel:

- a En el programa, seleccione **Archivo ▶ Preparar página**.
- b En el menú emergente Tamaño del papel, seleccione **Banner (A4)** o **Banner (carta)**.

**Nota:** Si no selecciona el tamaño de papel correcto, el papel de banner puede producir un atasco de papel. Para obtener ayuda, consulte la sección “El papel de la impresora está atascado” en la página 70.

- c En Orientación, haga clic en el icono de vertical u horizontal.
- d Haga clic en **Aceptar**.

- 2 Seleccione un tipo de papel, la calidad de impresión y la presentación:

- a En el programa, seleccione **Archivo ▶ Imprimir**.
- b En el menú emergente situado en la parte superior izquierda, seleccione **Tipo/calidad del papel**.

**Nota:** Si en el menú emergente Tipo de papel no está seleccionada la opción Automático, seleccione **Normal** como tipo de papel. Para obtener más información, consulte la sección “Uso del sensor de tipo de papel” en la página 15.

- c En Calidad de impresión, seleccione la calidad de impresión deseada. Normal es el valor predeterminado.

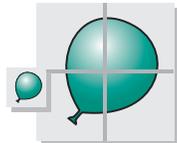
**Nota:** Los valores de calidad de impresión más altos dan lugar a documentos de mejor calidad, pero el tiempo de impresión es mayor.

- d En el menú emergente situado en la esquina superior izquierda, seleccione **Presentación**.
- e Asegúrese de que la casilla **Invertir orden de impresión** *no* está seleccionada.

### ***Paso 3: Impresión del banner***

- 1 Haga clic en **Imprimir**.
- 2 Cuando haya terminado la impresión del banner, pulse el botón **Avance de página** para cargar el papel necesario en la impresora.

### ***Impresión de un póster***

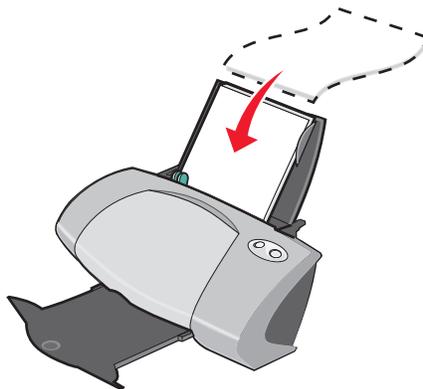


Puede ampliar una imagen de una sola hoja para imprimirla en varias páginas y crear un póster. Los tamaños de póster son de 2x2 (cuatro páginas), 3x3 (nueve páginas) y 4x4 (16 páginas).

Dependiendo del programa, es posible que necesite cambiar el tamaño del texto del póster, seleccionar un estilo y un tipo de fuente y ajustar la presentación del documento antes de imprimirlo.

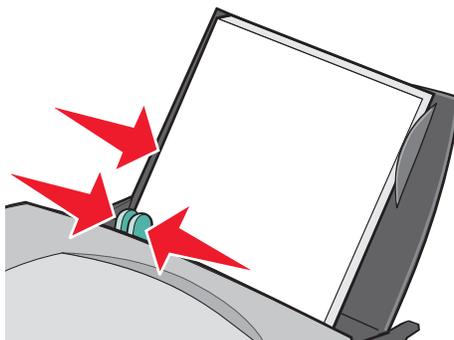
### ***Paso 1: Carga del papel***

- Cargue el papel verticalmente junto al lado derecho de la bandeja del papel.



- Asegúrese de que el papel no está usado ni dañado.
- Cuando cargue papel en la impresora, no lo fuerce.

- Apriete y deslice la guía del papel hacia el extremo izquierdo del papel.



**Nota:** Si utiliza papel de tamaño carta, es posible que no sea necesario ajustar la guía del papel.

## **Paso 2: Personalización de los valores de impresión**

**1** Seleccione el tamaño y la orientación del papel:

**a** En el programa, seleccione **Archivo ▶ Preparar página**.

**b** En el menú emergente Tamaño del papel, seleccione un tamaño de papel.

**Nota:** Asegúrese de que las opciones Banner y Sobre no estén seleccionados, ya que no son compatibles con la de Póster.

**c** En Orientación, haga clic en el icono de vertical u horizontal.

**d** Haga clic en **Aceptar**.

**2** Seleccione el tipo de papel y la calidad de impresión:

**a** En el programa, seleccione **Archivo ▶ Imprimir**.

**b** En el menú emergente situado en la parte superior izquierda, seleccione **Tipo/calidad del papel**.

**Nota:** Si en el menú emergente Tipo de papel no está seleccionada la opción Automático, seleccione **Normal** como tipo de papel. Para obtener más información, consulte la sección “Uso del sensor de tipo de papel” en la página 15.

**c** En Calidad de impresión, seleccione la calidad de impresión deseada. Normales el valor predeterminado.

**Nota:** Los valores de calidad de impresión más altos dan lugar a documentos de mejor calidad, pero el tiempo de impresión es mayor.

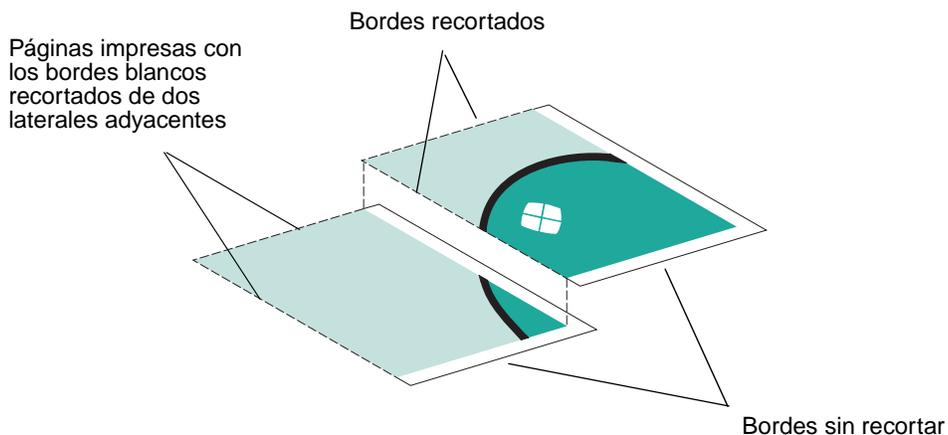
- 3** Seleccione una presentación:
  - a** Con el cuadro de diálogo Imprimir abierto, seleccione **Presentación** en el menú emergente de la esquina superior izquierda.
  - b** Haga clic en **Póster**.
  - c** Seleccione un tamaño de póster. Los tamaños válidos son **2x2** (cuatro páginas), **3x3** (nueve páginas) y **4x4** (16 páginas).

### ***Paso 3: Impresión del póster***

Haga clic en **Imprimir**.

### ***Paso 4: Montaje del póster***

- 1** En cada página impresa, recorte los bordes blancos de dos laterales adyacentes. Por ejemplo, recorte el borde blanco de los lados superior e izquierdo de cada página.



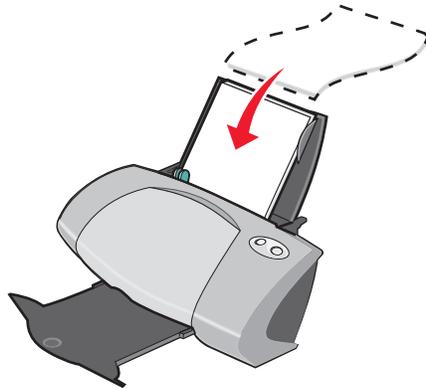
- 2** Coloque las páginas de modo que los bordes recortados queden sobre un borde sin recortar (el borde blanco).
- 3** Pegue la parte posterior de las páginas para unir las.
- 4** Para completar el póster, recorte los bordes blancos restantes.

## ***Impresión en papel de tamaño personalizado***

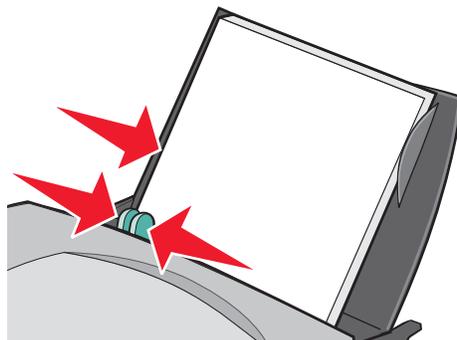
Puede cargar un máximo de 100 hojas de papel de tamaño personalizado a la vez, dependiendo de su grosor.

### ***Paso 1: Carga del papel de tamaño personalizado***

- Cargue el papel verticalmente junto al lado derecho de la bandeja del papel.



- Asegúrese de que el papel no está usado ni dañado.
- Asegúrese de que el tamaño del papel se ajusta a estas dimensiones:
  - Anchura: de 76 a 216 mm (de 3 a 8,5 pulg.)
  - Longitud: de 127 a 432 mm (de 5 a 17 pulg.)
- Asegúrese de que la cara de impresión está hacia arriba.
- Cuando cargue papel en la impresora, no lo fuerce.
- Empuje y deslice la guía de papel hacia el extremo izquierdo del papel.



## ***Paso 2: Personalización de los valores de impresión***

- 1** Cree un tamaño de papel personalizado:
  - a** En el programa, seleccione **Archivo ▶ Preparar página**.
  - b** En el menú emergente Tamaño del papel, seleccione **Editar tamaños de papel personalizados** y haga clic en **Nuevo**.
  - c** En el menú emergente Unidades, seleccione **pulg.** (pulgadas) o **mm** (milímetros) y escriba las dimensiones del papel de tamaño personalizado.
  - d** En el menú emergente Tipo, seleccione **Carta**, **Sobre**, **Tarjeta** o **Foto** y escriba un nombre para el tamaño de papel personalizado en la casilla Nombre del tamaño del papel.
  - e** Haga clic en **Guardar** y, a continuación, en **Hecho**.
  - f** Haga clic en **Aceptar** en el cuadro de diálogo Preparar página.
- 2** Siga personalizando el documento según el tipo de papel.

## ***Paso 3: Impresión del documento***

- 1** En el programa, seleccione **Archivo ▶ Imprimir**.
- 2** Haga clic en **Imprimir**.

# 3

## Mantenimiento

### Sustitución de los cartuchos de impresión

La impresora Z700-P700 Series utiliza los cartuchos siguientes:

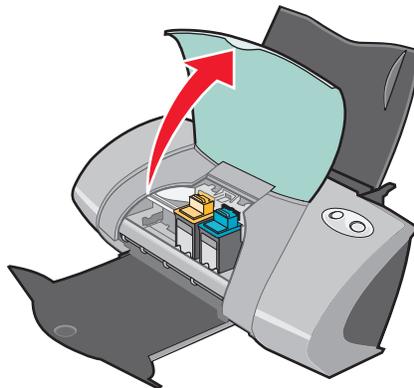
Carro del cartucho izquierdo: Sólo cartuchos de color	Carro del cartucho derecho: Cartuchos fotográficos o de tinta negra
19	48
20	50
25	55
	90 (fotográfico)

**Nota:** Puede utilizar la impresora con un cartucho de color únicamente o con un cartucho de tinta negra. Al imprimir con un cartucho fotográfico, deberá tener instalado un cartucho de color.

Para obtener información acerca de la adquisición de consumibles, consulte la página 60.

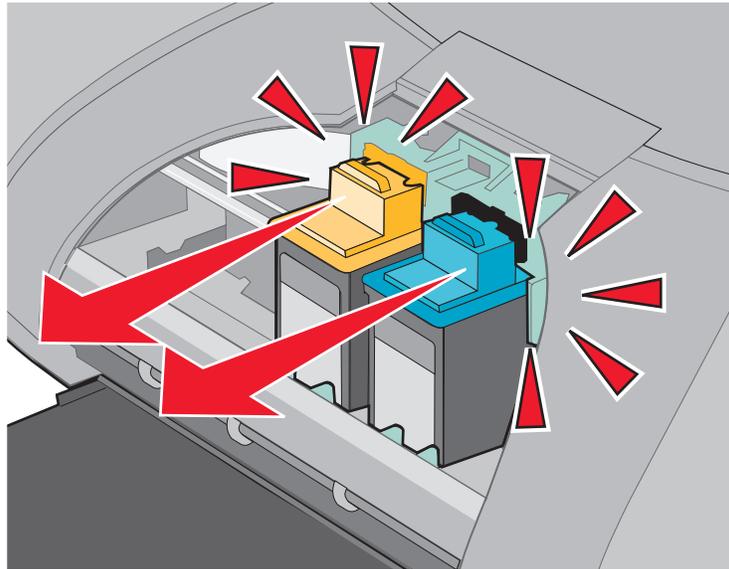
### Extracción de los cartuchos usados

- 1 Asegúrese de que la luz de encendido está activada.
- 2 Levante la cubierta frontal.

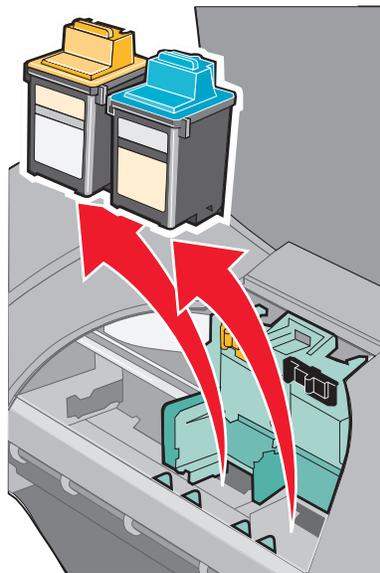


El carro del cartucho se desplaza a la posición de carga, a menos que la impresora esté ocupada.

- 3 Tire de los cartuchos hacia sí hasta que oiga un *clic*.

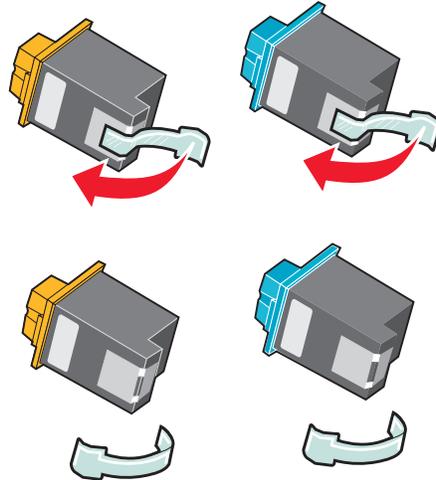


- 4 Retire los cartuchos usados. Guárdelos en un envase hermético o deséchelos adecuadamente. Cuando extraiga el cartucho fotográfico para sustituirlo por un cartucho de tinta negra, guárdelo en la unidad de almacenamiento suministrada.



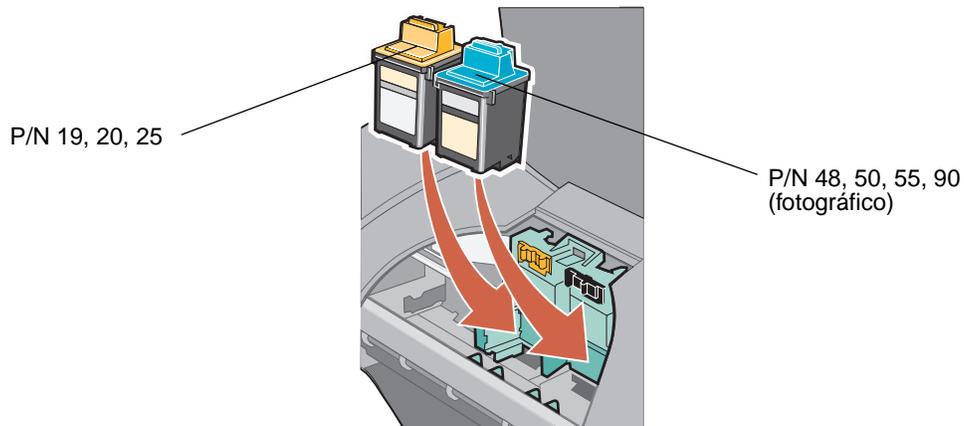
## Instalación de los cartuchos

- 1 Si está instalando un cartucho nuevo, quite el adhesivo y el precinto transparente de la parte posterior e inferior del cartucho de impresión.



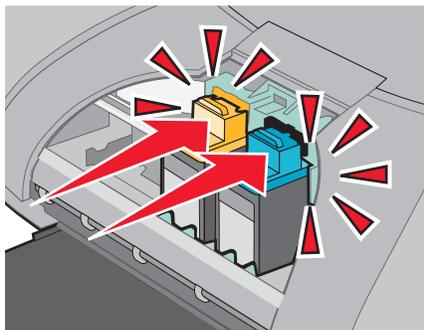
**Advertencia:** No toque ni retire el área de contacto dorada de la parte posterior e inferior del cartucho de impresión.

- 2 Inserte el cartucho de color en el carro izquierdo. Inserte el cartucho fotográfico o de tinta negra en el carro derecho.

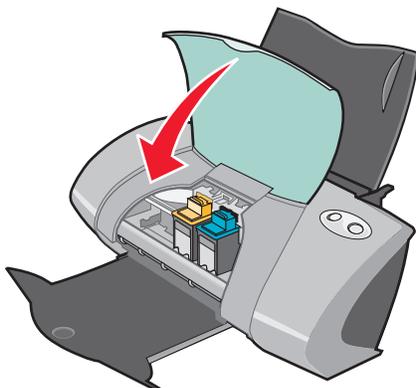


**Nota:** Para aumentar la duración del cartucho de color y mejorar la velocidad de impresión, instale un cartucho fotográfico o de tinta negra junto con el cartucho de color.

- 3 Encaje los cartuchos en su lugar.



- 4 Cierre la cubierta frontal.



**Nota:** Debe cerrar la cubierta frontal para iniciar un trabajo de impresión.

## ***Especificación de los valores del cartucho en el software de la impresora***

Antes de especificar los valores del cartucho de impresión en el software de la impresora, instale los cartuchos. Para obtener ayuda, consulte la sección “Instalación de los cartuchos” en la página 55.

- 1 Desde el menú Apple, seleccione **Paneles de control ▶ Panel de control de Z700-P700 Series**.

- 2 En la ficha Cartuchos, haga clic en **Instalar/cambiar cartucho**.

Aparecerá el cuadro de diálogo Configurar cartucho. Siga las instrucciones que se muestran en pantalla para instalar los cartuchos.

- 3 Haga clic en **Continuar**.

Aparecerá el cuadro de diálogo Verificación de cartucho.

- 4 Seleccione los números de referencia de los cartuchos que está instalando.
- 5 Seleccione **Sí, el cartucho es antiguo** si ya se ha utilizado o **No, el cartucho es nuevo** si es la primera vez que se utiliza el cartucho.

**Nota:** Si un cartucho antiguo se identifica como nuevo por error, es posible que los niveles de tinta del Panel de control sean incorrectos.

- 6 Haga clic en **Aceptar**.

## ***Alineación de los cartuchos de impresión***

Normalmente, los cartuchos de impresión sólo se alinean tras instalar o sustituir un cartucho. Sin embargo, puede que sea necesario alinear cartuchos en los siguientes casos:

- Los caracteres están mal formados o mal alineados en el margen izquierdo.
- Las líneas rectas verticales aparecen onduladas.

Para alinear los cartuchos:

- 1 Cargue papel.
- 2 Desde el menú Apple, seleccione **Paneles de control** ▶ **Panel de control de Z700-P700 Series**.
- 3 En la ficha Cartuchos, haga clic en **Alinear cartuchos**.  
Aparecerá el cuadro de diálogo Alineación de cartuchos.
- 4 Haga clic en **Continuar** para imprimir la página de alineación.
- 5 En el cuadro de diálogo Estado de la alineación, haga clic en **Aceptar** si la alineación automática se ha realizado de forma correcta. Si la alineación automática no se efectúa correctamente, haga clic en **Sí** para imprimir una página de alineación manual.
- 6 Busque el número situado bajo la flecha más oscura para cada grupo de alineación en la página de alineación impresa.
- 7 En la pantalla, utilice las flechas del cuadro de diálogo Alinear cartuchos para seleccionar el número que corresponda a la flecha más oscura de la página impresa para cada grupo de alineación.
- 8 Haga clic en **Aceptar**.

Si la página de alineación no se imprime, consulte la sección “La página de alineación no se imprime” en la página 68.

## ***Mejora de la calidad de impresión***

Si no está satisfecho con la calidad de impresión del documento, asegúrese en primer lugar de lo siguiente:

- Utiliza el papel adecuado para el documento. Por ejemplo, utilice papel fotográfico cuando imprima una fotografía.
- Utiliza papel con mayor gramaje, blanco brillante o tratado.
- Selecciona un valor superior de calidad de impresión:
  - 1 En el programa, seleccione **Archivo ▶ Imprimir**.
  - 2 En el menú emergente situado en la parte superior izquierda, seleccione **Tipo/calidad del papel**.
  - 3 Seleccione **Superior** u **Óptima**.

Si después de realizar este procedimiento, la calidad de impresión del documento no es la deseada, siga los pasos que se indican a continuación:

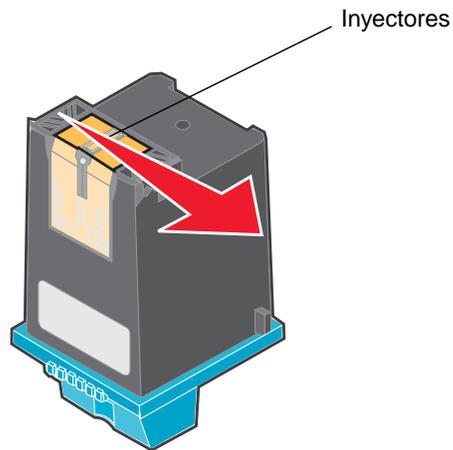
- 1 Introduzca de nuevo los cartuchos de impresión.
  - a Retire los cartuchos de impresión. Para obtener ayuda, consulte la sección “Extracción de los cartuchos usados” en la página 53.
  - b Inserte los cartuchos de impresión. Para obtener ayuda, consulte la sección “Instalación de los cartuchos” en la página 55.
  - c Alinee los cartuchos de impresión. Para obtener ayuda, consulte la sección “Alineación de los cartuchos de impresión” en la página 57.
  - d Vuelva a imprimir el documento.
  - e Si la calidad de impresión no ha mejorado, limpie los inyectores de impresión de los cartuchos.
- 2 Limpie los inyectores del cartucho de impresión.
  - a Cargue papel.
  - b Desde el menú Apple, seleccione **Paneles de control ▶ Panel de control de Z700-P700 Series**.
  - c En la ficha Cartuchos, haga clic en **Limpiar inyectores de impresión**.

La impresión de una página de inyectores hace que la tinta pase por los inyectores para eliminar cualquier obstrucción.
  - d Imprima de nuevo el documento para comprobar que se ha obtenido una mejor calidad de impresión.
  - e Para mejorar la calidad de impresión, continúe con el paso 3.

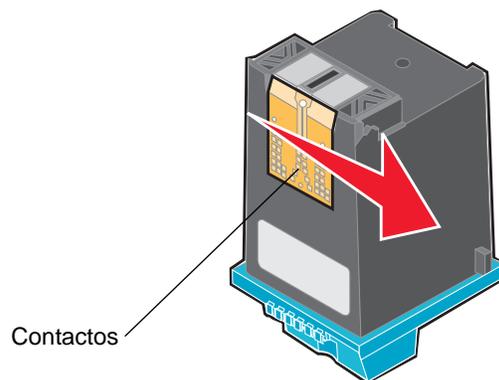
**3** Limpie los inyectores del cartucho de impresión y los contactos.

Si la calidad de impresión no mejora después de haber limpiado los inyectores de los cartuchos de impresión, puede que haya restos de tinta seca en los contactos o inyectores.

- a** Retire los cartuchos de impresión. Para obtener ayuda, consulte la sección “Extracción de los cartuchos usados” en la página 53.
- b** Humedezca con agua un paño limpio y que no suelte pelusa.
- c** Aplique suavemente el paño sobre los inyectores durante unos tres segundos y, a continuación, límpielos en la dirección indicada.



- d** Después, coloque un lado del paño que esté limpio sobre los contactos durante unos tres segundos y proceda del mismo modo que con los inyectores.



- e** Deje secar por completo los inyectores y los contactos.
- f** Vuelva a instalar los cartuchos de impresión e imprima de nuevo el documento.

Si la calidad de impresión no ha mejorado, limpie los inyectores de los cartuchos de impresión hasta dos veces más.

Si la calidad de impresión aún no es de su agrado, sustituya los cartuchos de impresión. Para obtener ayuda, consulte la sección “Sustitución de los cartuchos de impresión” en la página 53.

## ***Mantenimiento de los cartuchos de impresión***

Para garantizar que los cartuchos de impresión duren más tiempo y el rendimiento de la impresora es óptimo:

- Guarde los cartuchos de impresión nuevos en su embalaje hasta que los vaya a instalar.
- No extraiga un cartucho de la impresora a no ser que vaya a sustituirlo, limpiarlo o almacenarlo en un envase hermético. Los cartuchos de impresión no imprimirán correctamente si quedan expuestos al aire durante un largo período de tiempo.
- Mantenga el cartucho fotográfico en su propia unidad de almacenamiento cuando no esté en uso.

La garantía de la impresora Lexmark no cubre la reparación de fallos o daños debidos al uso de un cartucho rellenado. No es recomendable utilizar cartuchos que se hayan rellenado. Esto puede afectar a la calidad de impresión y originar daños en la impresora. Para obtener resultados óptimos, utilice consumibles de Lexmark.

## ***Pedidos de consumibles***

Si desea adquirir consumibles o ponerse en contacto con su proveedor más cercano, visite la página web de Lexmark en [www.lexmark.com](http://www.lexmark.com).

<b>Elemento:</b>	<b>Número de referencia:</b>
Cartucho de color	19 20 25
Cartucho detintanegra	48 50 55
Cartucho fotográfico	90
CableUSB	12A2405

# 4

## Solución de problemas de instalación

---

### *Lista de comprobación de solución de problemas*

- ¿Se encuentra la fuente de alimentación conectada firmemente a la impresora y a un enchufe con toma de tierra adecuada?
- ¿Están encendidos tanto el ordenador como la impresora? Si va a imprimir en una red, asegúrese de que el ordenador se encuentra conectado a la red, el adaptador Lexmark está activado y todas las luces están encendidas. Para obtener más información, consulte la documentación del adaptador.
- ¿Se encuentra el cable USB conectado correctamente a la impresora y al ordenador o al adaptador Lexmark?
- ¿Parpadean los indicadores luminosos de la impresora? Si es así, consulte “Descripción de mensajes de error y luces parpadeantes” en la página 65.
- ¿Ha retirado el adhesivo y la cinta transparente de la parte posterior e inferior de los cartuchos de impresión?
- ¿Ha instalado los cartuchos de impresión correctamente? Para obtener ayuda, consulte la sección “Instalación de los cartuchos” en la página 55.
- ¿Ha cargado el papel correctamente? Asegúrese de que no coloca el papel demasiado dentro de la impresora. Si la luz de alimentación del papel parpadea, consulte la sección “Descripción de mensajes de error y luces parpadeantes” en la página 65.
- ¿Ha instalado el software de la impresora correctamente?

Desde el menú Apple, seleccione **Paneles de control ▶ Z700-P700 Series Panel de control**.

Si no aparece el panel de control de su impresora, instale el software de la misma.



¿Está definida la impresora como predeterminada?

Para definir la impresora como predeterminada:

- 1 Desde el escritorio, haga clic en el icono de la impresora **Z700-P700 Series**.
- 2 En el menú Impresión, seleccione **Establecer impresora predeterminada**.



¿Se encuentra la impresora conectada directamente al ordenador? Si está conectada mediante un dispositivo externo como un concentrador USB, una caja de conmutadores, un escáner o un fax, lleve a cabo los pasos siguientes para corregir el problema:

- 1 Desconecte la impresora de cualquier dispositivo externo.
- 2 Conecte la impresora directamente al ordenador con un cable USB.
- 3 Imprima una página de prueba.
  - a Desde el menú Apple, seleccione **Paneles de control ▶ Z700-P700 Series Panel de control**.
  - b En la ficha Cartuchos, haga clic en **Imprimir página de prueba**.
    - Si la página de prueba se imprime, la impresora funciona correctamente. El problema inicial puede deberse a los dispositivos externos y no a la impresora. Consulte la documentación que se facilita con los dispositivos externos para obtener más información.
    - Si la página de prueba no se imprime, consulte la Ayuda del software de la impresora para obtener más información acerca de la solución de problemas. Consulte también la sección “La página de prueba no se imprime” en la página 68.

## ***Al introducir el CD del software de la impresora, no sucede nada***

- 1 Cierre todos los programas abiertos.
- 2 Extraiga el CD del software de la impresora.
- 3 Reinicie el ordenador.
- 4 Cuando aparezca el escritorio, inserte el CD del software de la impresora.

El icono del CD de la impresora Lexmark Z700-P700 Series aparecerá en el escritorio.
- 5 Siga las instrucciones de la sección “Instalación del software de la impresora” en la página 63 para completar la instalación del software de la impresora.

## ***Solución de problemas de instalación del software de la impresora***

Si el software de la impresora no se instala correctamente, aparece un mensaje de error de comunicaciones al intentar imprimir. Puede que tenga que desinstalar y volver a instalar el software de la impresora.

### ***Desinstalación del software de la impresora***

Existen dos modos de eliminar el software de la impresora. Uno de ellos consiste en lo siguiente:

- 1** Haga doble clic en el icono del **CD de la Lexmark Z700-P700 Series** ubicado en el escritorio. En caso de que el icono del CD no aparezca en el escritorio, inserte el CD del software de la impresora para volver a ejecutarlo.  
Aparece el cuadro de diálogo CD de Lexmark Z700-P700 Series.
- 2** Haga doble clic en **Instalar**.
- 3** Haga clic en **Desinstalar**.
- 4** Siga los pasos que aparecen en pantalla para completar la desinstalación del software de la impresora.

Otro método para eliminar el software de la impresora es el siguiente:

- 1** Desde el escritorio, haga doble clic en la carpeta **Z700-P700 Series Impresora**.  
Aparece el cuadro de diálogo Impresora Z700-P700 Series.
- 2** Haga doble clic en el **programa de desinstalación de la impresora Z700-P700 Series**.
- 3** Haga clic en **Desinstalar**.
- 4** Siga los pasos que aparecen en pantalla para completar la desinstalación del software de la impresora.
- 5** Haga clic en **Aceptar** cuando se le notifique que la desinstalación del software de la impresora se ha realizado correctamente.
- 6** Reinicie el ordenador antes de instalar de nuevo el software de la impresora.

### ***Instalación del software de la impresora***

Puede instalar el software de la impresora mediante el CD que se entrega con la impresora o descargarlo de la página Lexmark web [www.lexmark.com](http://www.lexmark.com).

Para conectar la impresora a una red con un adaptador Lexmark, consulte la documentación que se incluye con el adaptador.

## Uso del CD que se entrega con la impresora

- 1 Cierre todos los programas abiertos.
- 2 Cuando aparezca el escritorio, inserte el CD del software de la impresora.  
El icono del CD de la impresora Lexmark Z700-P700 Series aparecerá en el escritorio.
- 3 Haga doble clic en el icono del CD de la impresora **Lexmark Z700-P700 Series**.  
Aparece el cuadro de diálogo CD de Lexmark Z700-P700 Series.
- 4 Haga doble clic en **Instalar**.
- 5 Haga clic en **Instalar y Aceptar**.
- 6 Seleccione el país o la región más próxima y haga clic en **Continuar**.

**Nota:** Si aparece el cuadro de diálogo Seleccionar impresora o Nueva impresora de red detectada, siga las instrucciones que se muestran. Haga clic en ? que aparece en la pantalla o póngase en contacto con el administrador de red para obtener ayuda.

- 7 Siga las instrucciones que aparecen en pantalla para completar la instalación del software de la impresora.
- 8 Una vez finalizada la instalación del software de la impresora, puede:
  - Registrar la impresora en Internet.
  - Imprimir una página de prueba para ver cómo funciona la impresora.
  - Consulte la página web de Lexmark para obtener información sobre ofertas (sólo en EE.UU. y Canadá).
- 9 Haga clic en **Terminado** cuando termine.
- 10 El icono de la impresora Z700-P700 Series se creará automáticamente en el escritorio. Ya está listo para empezar a usar la impresora Lexmark Z700-P700 Series.

## Uso de la World Wide Web

La instalación del software de la impresora desde la web es tan fácil como:

- 1 Asegurarse de que Stuffit Expander está cargado en el sistema.
- 2 Acceder a la Lexmark página web, [www.lexmark.com](http://www.lexmark.com).
- 3 En la página de inicio, navegar por la selección de menús y hacer clic en **Drivers & Downloads** (Controladores y descargas).
- 4 Seleccionar la impresora y el controlador de impresión que se corresponda con el sistema operativo.
- 5 Seguir las instrucciones que aparecen en pantalla para descargar el controlador e instalar el software de la impresora.

# 5

## Solución de problemas generales

Para obtener información sobre:	Consulte la página:
Solución de problemas de impresión de red	65
Descripción de mensajes de error y luces parpadeantes	65
Solución de problemas de impresión incorrecta o lenta	67
Recuperación cuando el ordenador deja de responder	69
Eliminación de fallos de alimentación o atascos de papel	69
Solución de problemas de calidad de impresión	71
Solución de problemas de papel especial	74

### ***Solución de problemas de impresión de red***

Si está conectado a una red con un adaptador Lexmark, consulte la documentación relativa al adaptador para obtener información acerca de la solución de problemas.

### ***Descripción de mensajes de error y luces parpadeantes***

Utilice esta sección para describir los mensajes de error de software de la impresora que aparecen en pantalla, así como las luces parpadeantes de la impresora. Para obtener información acerca de las luces de un adaptador Lexmark, consulte la documentación del adaptador.

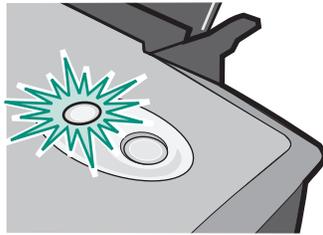
### ***Mensaje Atasco de papel***

Para obtener ayuda sobre cómo eliminar un atasco de papel, consulte la sección “El papel de la impresora está atascado” en la página 70.

### ***Nivel bajo de tinta, mensaje***

Uno de los cartuchos de impresión se está quedando sin tinta. Si desea adquirir un nuevo cartucho o ponerse en contacto con su proveedor más cercano, consulte “Pedidos de consumibles” en la página 60, o bien visite la página web de Lexmark en [www.lexmark.com](http://www.lexmark.com). Para obtener ayuda sobre la sustitución de cartuchos, consulte “Sustitución de los cartuchos de impresión” en la página 53.

## ***La luz de alimentación del papel parpadea***

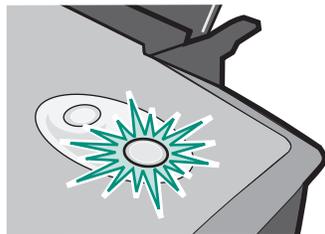


Si la impresora no tiene papel:

- 1** Cargue papel.
- 2** Pulse el botón de alimentación de papel.

Si se produce un atasco de papel en la impresora, consulte la sección “El papel de la impresora está atascado” en la página 70.

## ***La luz de encendido parpadea***



El carro del cartucho de impresión se ha detenido.

- 1** Compruebe si en la pantalla aparece algún mensaje de error.
- 2** Apague la impresora.
- 3** Espere unos segundos y, a continuación, vuelva a encenderla.

Si el carro del cartucho se ha detenido por causa de un atasco de papel, consulte la sección “El papel de la impresora está atascado” en la página 70.

## ***Solución de problemas de impresión incorrecta o lenta***

Los temas siguientes pueden ayudarle a corregir una impresión incorrecta o lenta.

### ***La impresora está enchufada pero no imprime***

Asegúrese de que:

- La impresora está conectada y ambos extremos del cable están correctamente conectados. Si la impresora está conectada a una red, asegúrese de que el adaptador Lexmark se encuentra activado y todas las luces encendidas. Para obtener ayuda, consulte la documentación del adaptador.
- El papel está cargado correctamente y no está forzado en la impresora. Si el papel se ha atascado, consulte la sección “Eliminación de fallos de alimentación o atascos de papel” en la página 69.
- La impresora no está en pausa o detenida. Para comprobar el estado de la impresora:
  - 1 Desde el escritorio, haga doble clic en el icono de la impresora **Z700-P700 Series**.
  - 2 Asegúrese de que el botón **Hold** (Pausa) de la impresora no está seleccionado.
- La impresora está definida como predeterminada. Para definir la impresora como predeterminada:
  - 1 Desde el escritorio, haga doble clic en el icono de la impresora **Z700-P700 Series**.
  - 2 En el menú Impresión, seleccione **Seleccionar impresora predeterminada**.

Tras comprobar estos elementos, imprima una página de prueba.

### ***Impresión de una página de prueba***

- 1 Desde el menú Apple, seleccione **Paneles de control ▶ Z700-P700 Series Panel de control**.
- 2 En la ficha Cartuchos, haga clic en **Imprimir página de prueba**.
  - Si la página de prueba se imprime, la impresora funciona correctamente.
  - Si la página de prueba no se imprime, continúe con la sección siguiente o consulte la Ayuda del software de la impresora para obtener más información acerca de la solución de problemas.

## ***La página de prueba no se imprime***

Para obtener ayuda, consulte en primer lugar la sección “Lista de comprobación de solución de problemas” en la página 61 y luego:

- Si el papel se ha atascado, consulte la sección “Eliminación de fallos de alimentación o atascos de papel” en la página 69.
- Asegúrese de que la impresora no está en pausa o detenida. Para comprobar el estado de la impresora:
  - 1 Desde el escritorio, haga doble clic en el icono de la impresora **Z700-P700 Series**.
  - 2 Asegúrese de que el botón **Hold** (Pausa) de la impresora no está seleccionado.
  - 3 Imprima de nuevo la página de prueba. Si tampoco se imprime, consulte:
    - “Solución de problemas de instalación del software de la impresora” en la página 63.
    - “Solución de problemas de impresión de red” en la página 65.

## ***La página de alineación no se imprime***

Asegúrese de que:

- Ha retirado el adhesivo y la cinta transparente que se encuentran en la parte trasera e inferior de los cartuchos de impresión.
- Ha instalado los cartuchos de impresión correctamente. Para obtener ayuda, consulte la sección “Instalación de los cartuchos” en la página 55.
- Ha cargado el papel de forma correcta y no lo ha forzado dentro de la impresora.
- Si está conectado a una red con un adaptador Lexmark, los indicadores luminosos se encuentran encendidos. Para obtener más información, consulte la documentación del adaptador.

## ***No se obtiene el documento impreso, sino una página en blanco***

Asegúrese de que:

- Ha retirado el adhesivo y la cinta transparente de la parte trasera e inferior de los cartuchos de impresión. Para obtener ayuda, consulte la sección “Instalación de los cartuchos” en la página 55.
- No hay ningún inyector obstruido en el cartucho. Limpie los inyectores del cartucho de impresión. Siga los pasos de “Mejora de la calidad de impresión” en la página 58.

## ***La impresora imprime muy despacio***

- Cierre los programas que no estén en uso.
- Seleccione el tipo de documento que desea imprimir. Las fotografías y los gráficos requieren más tiempo que los documentos de texto. Los documentos de gran tamaño y los que contienen imágenes de fondo pueden tardar más tiempo en imprimirse.
- Compruebe en la impresora que no hay más trabajos imprimiéndose. Los trabajos de impresión se imprimen siguiendo el orden en el que se envían a la impresora.
- Reduzca el valor de la calidad de impresión a **Normal** o **Rápida**.

**Nota:** Los valores de calidad de impresión más altos dan lugar a documentos de mejor calidad, pero el tiempo de impresión es mayor.

## ***Recuperación cuando el ordenador deja de responder***

Si el ordenador se bloquea mientras se está imprimiendo el documento, apague la impresora y el ordenador. Cuando los encienda de nuevo, es posible que la impresora vuelva a intentar imprimir el trabajo de nuevo. Esto podría provocar que el sistema se bloqueara de nuevo.

- 1 Desconecte la impresora del ordenador.
- 2 Reinicie el ordenador.
- 3 Elimine el trabajo de impresión:
  - a Desde el escritorio, haga doble clic en el icono de la impresora **Z700-P700 Series**.  
Aparecerá el cuadro de diálogo Z700-P700 Series con todos los trabajos de impresión pendientes o detenidos.
  - b Seleccione los trabajos de impresión y haga clic en el icono de la papelera.
- 4 Conecte de nuevo el cable de la impresora al ordenador.

## ***Eliminación de fallos de alimentación o atascos de papel***

Los temas siguientes pueden ayudarle a corregir atascos o fallos de alimentación.

### ***Fallo en la alimentación de papel o captura de varias hojas***

Asegúrese de que:

- No hay pliegues en los bordes del papel.
- El papel está diseñado para impresoras de inyección de tinta.
- No hay atascado ningún trozo de papel de un trabajo anterior.

- No carga demasiado papel. Dependiendo del grosor, puede cargar un máximo de 100 hojas de papel normal o tratado, 50 transparencias, 25 etiquetas o tarjetas o 10 sobres.
- No fuerce el papel al introducirlo en la impresora.
- La guía del papel está colocada en el lado izquierdo del papel.
- La guía del papel no dobla el papel.
- La impresora está colocada sobre una superficie plana.
- Los valores de la impresora que ha seleccionado son los adecuados para el tipo de documento que va a imprimir. Para obtener ayuda, consulte la sección “Consejos para imprimir” en la página 16.

### ***La impresora no admite papel especial***

Asegúrese de que:

- Carga el papel especial de forma vertical junto al lado derecho de la bandeja del papel. Empuja y desliza la guía de papel hacia el extremo izquierdo del papel especial. Para obtener ayuda, consulte la sección “Consejos para imprimir” en la página 16.
- Selecciona el tamaño de papel especial adecuado. Consulte las secciones “Cuadro de diálogo Preparar página” en la página 10 y “Cuadro de diálogo Imprimir” en la página 11.
- Está utilizando un tamaño de papel especial admitido por la impresora.
- El programa de software está diseñado para imprimir en material especial. Para obtener ayuda, consulte la documentación del programa de software.
- El papel especial no está atascado. Para obtener ayuda, consulte “El papel de la impresora está atascado” en la sección siguiente.
- La impresora no está en pausa o detenida. Para comprobar el estado de la impresora:
  - 1 Desde el escritorio, haga doble clic en el icono de la impresora **Z700-P700 Series**.
  - 2 Desde el menú Impresión, asegúrese de que está activado **Iniciar cola de impresión**.

### ***El papel de la impresora está atascado***

Si el papel está metido dentro de la impresora y no se puede extraer:

- 1 Apague la impresora.
- 2 Encienda de nuevo la impresora.

**3** Si la impresora no expulsa automáticamente el papel:

- a** Apague la impresora.
- b** Tire con decisión del papel para extraerlo.

Si no puede alcanzar el papel, levante la cubierta frontal, tire del papel para sacarlo de la impresora y cierre la cubierta frontal.

- c** Encienda la impresora.

**Nota:** Cuando cargue papel en la impresora, no lo fuerce.

## ***Solución de problemas de calidad de impresión***

Si la calidad de impresión no es la esperada, es posible que necesite ajustar los valores de margen, seleccionar una calidad de impresión mayor, alinear los cartuchos de impresión o limpiar los inyectores.

Los temas siguientes pueden ayudarle a mejorar la calidad de impresión.

### ***La impresión es demasiado oscura o borrosa***

- Asegúrese de que el papel está recto y sin arrugas.
- Deje que la tinta se seque por completo antes de tocar el papel. También puede establecer un tiempo adicional entre las páginas a medida que salen de la impresora. Para obtener ayuda, consulte la entrada de “Espera de secado” en la página 11.
- Asegúrese de que los valores de tamaño y tipo de papel del software de la impresora coinciden con el papel cargado. Para obtener ayuda, consulte la sección “Uso del software de la impresora” en la página 9.
- Asegúrese de que el valor de calidad de impresión es el adecuado para el tipo de papel.
- Limpie los inyectores del cartucho de impresión. Siga los pasos de “Mejora de la calidad de impresión” en la página 58.

### ***Las líneas rectas verticales aparecen difuminadas***

Para mejorar la calidad de impresión de líneas rectas verticales en tablas, márgenes y gráficos:

- Seleccione un valor superior de calidad de impresión.
- Alinear los cartuchos de impresión. Para obtener ayuda, consulte la sección “Alineación de los cartuchos de impresión” en la página 57.
- Limpie los inyectores del cartucho de impresión. Siga los pasos de “Mejora de la calidad de impresión” en la página 58.

## **La tinta se corre en la página**

- Puede establecer un tiempo adicional entre las páginas a medida que salen de la impresora. Para obtener ayuda, consulte la entrada de “Espera de secado” en la página 11.
- Es posible que la tinta se corra cuando salga la siguiente página impresa. Retire las páginas a medida que salen de la impresora y deje que se sequen por completo antes de poner unas encima de otras.
- Limpie los inyectores del cartucho de impresión. Siga los pasos de “Mejora de la calidad de impresión” en la página 58.

## **Las páginas impresas presentan alternancia de bandas claras y oscuras (impresión intermitente)**

- Haga clic en calidad de impresión **Superior** u **Óptima**.
- Imprima preferiblemente el documento en primer plano y no de fondo. Para obtener ayuda, consulte la entrada de “Imprimir en: Frontal” en la página 12.
- Si la impresora se encuentra conectada al ordenador a través de un concentrador o dispositivo periférico, como un escáner o fax, conéctela directamente al ordenador con un cable USB.
- Si la impresora está conectada a la red, conéctela directamente al ordenador mediante un cable USB.

## **La calidad de impresión en los bordes es baja**

- Asegúrese de que la impresora Lexmark es la predeterminada.
- Limpie los inyectores y los contactos del cartucho de impresión. Siga los pasos de “Mejora de la calidad de impresión” en la página 58.
- Imprima el documento sin bordes.

Si desea imprimir el documento con bordes, asegúrese de que los márgenes están definidos según los valores siguientes.

<b>Margen:</b>	<b>Valor mínimo:</b>
Izquierdo y derecho	<ul style="list-style-type: none"><li>• 6,35 mm (0,25 in) para Carta EE.UU., Legal EE.UU., Carta Banner y tamaños de papel personalizados</li><li>• 3,175 mm (0,125 in) para sobres</li><li>• 3,37 mm (0,13 in) para la mayoría de los tamaños de papel</li></ul>
Superior	<ul style="list-style-type: none"><li>• 1,7 mm (0,067 in)</li></ul>
Inferior	<ul style="list-style-type: none"><li>• 12,7 mm (0,5 in) para la mayoría de los trabajos en blanco y negro</li><li>• 19 mm (0,75 in) recomendados para trabajos de impresión en color</li></ul>

## ***Los caracteres se imprimen de forma incorrecta o aparecen mal alineados***

- Cancele todos los trabajos de impresión e imprima de nuevo el trabajo. Para cancelar todos los trabajos de impresión:
  - 1 Desde el escritorio, haga doble clic en el icono de la impresora **Z700-P700 Series**.  
Aparecerá el cuadro de diálogo Z700-P700 Series con todos los trabajos de impresión pendientes o detenidos.
  - 2 Seleccione los trabajos de impresión y haga clic en el icono de la papelera.
- Alinear los cartuchos de impresión. Para obtener ayuda, consulte la sección “Alineación de los cartuchos de impresión” en la página 57.
- Limpie los inyectores del cartucho de impresión. Siga los pasos de “Mejora de la calidad de impresión” en la página 58.

## ***Los colores de las hojas impresas difieren de los de la pantalla***

- Uno de los cartuchos puede tener el nivel de tinta bajo. Para obtener ayuda, consulte la sección “Sustitución de los cartuchos de impresión” en la página 53.
- Utilice otra marca de papel. Cada marca de papel admite la tinta de un modo distinto y puede mostrar variaciones en los colores.
- Desconecte la impresora de cualquier dispositivo adicional como un escáner, un fax o un concentrador. Conéctela directamente al ordenador.
- Para la concordancia de color ColorSync, seleccione un perfil y un intento de reproducción:
  - 1 En el programa, seleccione **Archivo ▶ Imprimir**.
  - 2 En el menú emergente situado en la esquina superior izquierda, seleccione la opción **Color**.
  - 3 Haga clic en **Concordancia de color ColorSync**.
  - 4 Seleccione un perfil de la impresora y un intento de reproducción.
- Para la concordancia de color incorporada, seleccione Color natural como color del documento:
  - 1 En el programa, seleccione **Archivo ▶ Imprimir**.
  - 2 En el menú emergente situado en la esquina superior izquierda, seleccione la opción **Color**.
  - 3 Haga clic en **Concordancia de color incorporada**.
  - 4 En Color de documento, haga clic en **Color natural**.

## ***Los colores impresos parecen apagados***

Siga los consejos de “Los colores de las hojas impresas difieren de los de la pantalla” en la sección anterior. Si los colores siguen pareciendo apagados en las hojas impresas, limpie los inyectores de los cartuchos de impresión. Siga los pasos de “Mejora de la calidad de impresión” en la página 58.

## ***Faltan caracteres o se obtienen caracteres inesperados***

Limpie los inyectores del cartucho de impresión. Siga los pasos de “Mejora de la calidad de impresión” en la página 58.

## ***Las fotografías no se imprimen según lo esperado***

- Seleccione un valor superior de calidad de impresión.
- Seleccione papel fotográfico como tipo de papel.

## ***Solución de problemas de papel especial***

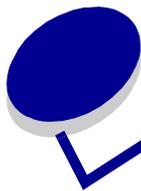
Los temas siguientes pueden ayudarle para solucionar problemas con el papel especial.

### ***El papel brillante/fotográfico o las transparencias se adhieren***

- Utilice papel brillante/fotográfico o transparencias diseñados para impresoras de inyección de tinta.
- Asegúrese de que ha cargado el papel correctamente (con la cara de impresión hacia arriba) y de que ha seleccionado los valores adecuados en el software de la impresora. Para obtener ayuda, consulte las secciones “Impresión de fotografías” en la página 17 o “Impresión de transparencias” en la página 42.
- También puede establecer un tiempo adicional entre las páginas a medida que salen de la impresora. Para obtener ayuda, consulte la entrada de “Espera de secado” en la página 11.
- Retire las páginas a medida que salen de la impresora y deje que se sequen por completo antes de poner unas encima de otras.

## ***Las transparencias o fotografías presentan líneas blancas***

- Asegúrese de que ha cargado el papel correctamente (con la cara de impresión hacia arriba) y de que ha seleccionado los valores adecuados en el software de la impresora. Para obtener ayuda, consulte las secciones “Impresión de transparencias” en la página 42 o “Impresión de fotografías” en la página 17.
- Seleccione valores de calidad de impresión superiores, como **Superior** u **Óptima**.
- Limpie los inyectores del cartucho de impresión. Siga los pasos de la sección “Mejora de la calidad de impresión” en la página 58.



# Avisos

## Avisos sobre emisiones electrónicas

### Declaración de información de cumplimiento de la Federal Communications Commission (FCC)

La impresora Lexmark Z700 Series Color Jetprinter, tipo 4136-001, y Lexmark P700 Series Photo Jetprinter, tipo 4136-0P1, ha sido probada y cumple con los límites para dispositivos digitales de clase B, en conformidad con el apartado 15 de las Normas FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan provocar un funcionamiento no deseado. Los límites de la Clase B de la FCC están diseñados para proporcionar una protección razonable frente a interferencias perjudiciales en instalaciones residenciales. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de forma adecuada según las instrucciones, puede provocar interferencias perjudiciales para las comunicaciones de radio. Sin embargo, no se garantiza que las interferencias no ocurran en una instalación en particular. Si este equipo causara interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, se ruega al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o varias de las medidas siguientes:

- Vuelva a orientar o ubicar la antena receptora.
- Aumente la distancia de separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a la toma de un circuito diferente al que se encuentra conectado el receptor.
- Consulte con su establecimiento de compra o con el representante de servicios para obtener sugerencias adicionales.

El fabricante no se responsabiliza de las interferencias de radio o televisión ocasionadas al utilizar cables diferentes a los recomendados, o por la realización de cambios o modificaciones no autorizados en el equipo. Los cambios o las modificaciones no autorizados pueden invalidar la autoridad del usuario para manejar el equipo.

**Nota:** Para asegurar el cumplimiento de la normativa de la FCC sobre interferencias electromagnéticas para dispositivos informáticos de Clase B, utilice un cable blindado y conectado a tierra como el cable con número de referencia 1329605 de Lexmark para conexión paralela o 12A2405 para una conexión USB. Si se utiliza un cable de sustitución sin la protección ni la conexión a tierra apropiadas se puede incurrir en una violación de la normativa de la FCC.

Cualquier pregunta relacionada con esta declaración de información de cumplimiento debe dirigirse a:

Director de Tecnología y Servicios de Lexmark  
Lexmark International, Inc.  
740 West New Circle Road  
Lexington, KY 40550  
(859) 232-3000

### Industry Canada compliance statement

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

### Avis de conformité aux normes de l'industrie du Canada

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

### Conformidad con las directivas de la Comunidad Europea (CE)

Este producto está en conformidad con los requisitos de protección de las directivas 89/336/EEC y 73/23/EEC del Consejo de la CE sobre la aproximación y armonía de las leyes de los estados miembros en relación con la compatibilidad electromagnética y seguridad de equipos eléctricos diseñados para su uso dentro de ciertos límites de voltaje.

El director de Fabricación y Soporte Técnico de Lexmark International, S.A., Boigny, Francia, ha firmado una declaración de cumplimiento de los requisitos de las directivas.

Este producto cumple los límites de Clase B de EN 55022 y los requisitos de seguridad de EN 60950.

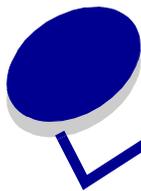
### The United Kingdom Telecommunications Act 1984

This apparatus is approved under the approval number NS/G/1234/J/100003 for the indirect connections to the public telecommunications systems in the United Kingdom.

## Japanese VCCI notice

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラス B 情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。

取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。



# Glosario

---

**adaptador de red.** *Consulte adaptador Lexmark.*

**adaptador Lexmark.** Dispositivo externo que conecta a una red una impresora con opción de red.

**alineación automática.** Función que alinea automáticamente los cartuchos de impresión.

**alineación manual.** Función del software de la impresora que permite seleccionar valores de alineación de los cartuchos de impresión.

**aplicación.** *Consulte programa.*

**aplicación de software.** *Consulte programa.*

**cable USB.** Cable ligero y flexible que permite que la impresora se comuniquen con el ordenador. Los cables USB transmiten datos a velocidades muy superiores a las de los cables paralelos.

**cartucho de impresión.** Unidad sustituible colocada en el interior de la impresora y que contiene tinta.

**catálogo.** Varias páginas impresas, plegadas y agrupadas en forma de libro pequeño.

**clasificar.** Esta opción de software le permite imprimir automáticamente una copia completa de un documento de varias páginas antes de que comience la siguiente copia, etc.

**cola de impresión.** Ubicación en el servidor en la que los trabajos de impresión se almacenan en el orden en el que se han enviado.

**color natural.** Opción de software de la impresora utilizada para imprimir fotografías e imágenes gráficas de gran detalle.

**ColorSync.** Tecnología de gestión de color estándar del sector que garantiza la precisión del color de la captura al imprimirla o visualizarla en línea. Ofrece un gran control sobre la concordancia de colores en todos los pasos del proceso.

**concentrador.** Dispositivo utilizado para conectar varios ordenadores o dispositivos periféricos.

**contacto de cartucho.** Área dorada del cartucho de impresión que toca los contactos del carro dentro de la impresora.

**controlador.** *Consulte* software de impresora.

**controlador de impresora.** *Consulte* software de impresora.

**dirección IP (Protocolo de Internet).** Número binario de 32 bits que identifica la ubicación de un ordenador específico en Internet. Los ordenadores conectados directamente a Internet deben tener una dirección IP.

**dispositivo periférico.** Cualquier dispositivo externo conectado a un ordenador y controlado por él.

**dobles cara.** Opción de software de la impresora que permite imprimir en ambas caras de una hoja de papel.

**etiqueta.** Papel autoadhesivo.

**folleto.** Documento de varias páginas impresas en una sola hoja de papel. *Consulte* N por cara.

**impresión en orden inverso.** Opción de software de la impresora que permite imprimir primero la última página del documento, de modo que las páginas estén en orden secuencial en la bandeja de salida.

**impresora configurada.** Impresora conectada a una red y que tiene asignada una dirección IP y un nombre de impresora. Debe configurar la impresora con opción de red para acceder a ella a través de una red.

**impresora de red.** Impresora disponible en red, no conectada directamente al ordenador.

**impresora predeterminada.** Impresora que se utiliza automáticamente cuando se envían trabajos a imprimir.

**inyectores de los cartuchos de impresión.** Área dorada del cartucho de impresión a través de la cual fluye la tinta antes de ser aplicada al papel durante la impresión.

**marca de agua.** Gráfico suave o texto de fondo que aparece en cada página del documento.

**margen.** Área en blanco entre el texto o gráficos impresos y los bordes de la página.

**N por cara.** Opción de software de la impresora que permite imprimir varias páginas de un documento en una única hoja de papel. Por ejemplo, seleccione 4 por cara para imprimir imágenes reducidas de las páginas de 1 a 4 en la primera hoja de papel, las imágenes de las páginas de 5 a 8 en la segunda página, etc.

**orientación horizontal.** Orientación de página en la que el texto fluye paralelo al borde largo del papel.

**orientación vertical.** Orientación de página en la que el texto fluye paralelo al borde más corto del papel.

**página de alineación.** Página con patrones de alineación impresos que genera la impresora durante la alineación de cartuchos.

**papel brillante.** Papel con una cara brillante creado para fotografías.

**papel continuo.** *Consulte* papel de banner.

**papel de banner.** Hojas continuas de papel de inyección de tinta perforado diseñado para banners. También llamado papel continuo.

**papel de primera calidad.** Papel tratado diseñado para informes o documentos con gráficos.

**papel de tamaño personalizado.** Tamaño de papel no estándar.

**papel fotográfico.** Papel tratado diseñado para fotografías.

**papel normal.** Papel diseñado para la impresión de documentos de texto.

**papel tratado.** Papel tratado diseñado para imágenes impresas de gran calidad.

**paquete.** Grupo de páginas de folletos dobladas por la mitad y apiladas antes de su encuadernación.

**póster.** Imagen impresa en varias hojas de papel que al montarse producen una versión ampliada de la imagen original.

**programa.** Software instalado en el ordenador que permite realizar una tarea específica, como el procesamiento de textos o la edición de fotografías.

**red.** Grupo de ordenadores, impresoras u otros dispositivos periféricos conectados para compartir información.

**sensor de tipo de papel.** Función que detecta de forma automática algunos tipos de papel al cargarlos en la bandeja.

**simetría.** Opción de software de la impresora que permite obtener la imagen simétrica de un documento antes de su impresión.

**sistema operativo.** Software que proporciona las funciones básicas necesarias para el funcionamiento del ordenador. Por ejemplo, Windows 98, Macintosh OS 9 o Macintosh OS X.

**software de impresora.** (1) Programa que permite seleccionar los valores para personalizar el trabajo de impresión. (2) Programa que permite al ordenador comunicarse con la impresora.

**subred.** Sección de una red que se encuentra conectada a una red mayor. En ocasiones, se emplea el término red de área local para referirse a una subred local.

**subred remota.** Red separada que se encuentra conectada a la red de área local.

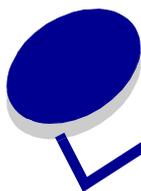
**transparencia.** Hoja transparente de material de impresión que se puede mostrar con un retroproyector.

**unión lateral.** Opción de software de la impresora que organiza las páginas a doble cara para que se pasen como las de una revista.

**unión superior.** Opción de software de la impresora que organiza las páginas a doble cara para que se pasen como las de un bloc de notas.

**valores de alineación.** Números que corresponden a patrones de la página de alineación.

**valores predeterminados de la impresora.** Valores del software de la impresora definidos de fábrica



# Índice alfabético

## A

a dos caras, impresión  
    *Consulte* impresión en  
    ambas caras del papel 21  
alimentación, fuente  
    conector 7  
alineación, cartuchos de  
    impresión 57  
atasco de papel,  
    eliminación 70  
atasco de papel, mensaje 65  
automática, alineación de  
    cartuchos 57

## B

bandas 72  
banner 45  
borde 12, 39  
borde a borde, impresión  
    *Consulte* fotografías sin  
    bordes  
    *Consulte* tarjetas sin bordes  
botón  
    alimentación de papel 7, 66  
    encendido 7, 66  
brillante, papel 17

## C

cable de la impresora, solución  
    de problemas 61  
cable, número de referencia  
    USB 60  
calidad de impresión,  
    mejora 58  
calidad de impresión, solución  
    de problemas 71  
caracteres, forma  
    incorrecta 73

## carga

catálogo 31  
doble cara  
    *Consulte* impresión en  
    ambas caras del papel  
etiquetas 34  
fichas 25  
folletos 37  
imprimir en ambas caras del  
    papel 22  
papel brillante 17  
papel de banner 46  
papel de primera calidad 20  
papel de tamaño  
    personalizado 51  
papel fotográfico 17  
papel normal 16  
papel tratado  
    *Consulte* papel de  
    primera calidad  
póster 48  
sobres 27  
tarjetas 25  
tarjetas de felicitación 25  
tarjetas fotográficas 25  
tarjetas postales 25  
transferencias en camisetas  
    *Consulte* transferencias  
    térmicas  
    transferencias térmicas 40  
transparencias 42  
cartucho de color, número de  
    referencia 55, 60  
cartucho de tinta negra,  
    número de referencia 55, 60  
cartucho fotográfico, número  
    de referencia 55, 60

## cartuchos de impresión

alineal 57  
extraer 53  
instalar 55  
limpiar 58, 59  
mantener 60  
pedir 60  
referencia, número 60  
sustituir 53  
cartuchos, impresión  
    solución de problemas 61  
catálogo  
    crear 34  
    imprimir 31  
CD, software  
    instalar 64  
    solución de problemas 62  
conector  
    cable USB 7  
    fuente de alimentación 7  
configuración de márgenes  
    fotografías sin bordes 19  
configuración, márgenes  
    valores mínimos 72  
consumibles, pedido 60  
contactos, limpieza 59  
controlador de impresora  
    descargado, instalación 64

## D

desinstalación, software de la  
    impresora 63  
diálogo, cuadros  
    Imprimir 11  
    Preparar página 10  
dispositivos digitales,  
    fotografía 7

## E

emergente, menú  
Color 12  
General, Imprimir 11  
General, Preparar  
página 10  
Impresión de fondo 12  
Marca de agua 10  
Presentación 12  
Tamaño del papel 47, 49  
Tipo 52  
Tipo/calidad del papel 12  
Unidades 52  
emisiones electrónicas,  
avisos 76  
encendido, botón 7  
error, mensajes  
Atasco de papel 65  
Nivel bajo de tinta 65  
escala  
general 10  
marca de agua 10  
especial, papel  
solución de problemas 74  
etiquetas 34  
extracción de cartuchos de  
impresión 53

## F

FCC, declaración 76  
felicitación, tarjetas 25  
fichas 25  
folletos 37  
fondo, impresión 12  
fotografía, tarjetas de  
memoria 7  
fotográficas, tarjetas 24  
fotográfico, papel 17

## I

impresión  
banner 45  
borde a borde  
*Consulte* fotografías sin  
bordes  
*Consulte* tarjetas sin  
bordes

catálogo 31  
doble cara  
*Consulte* en ambas caras  
del papel  
en ambas caras del  
papel 21  
en papel de primera  
calidad 20  
en papel de tamaño  
personalizado 51  
en papel normal 16  
en papel tratado  
*Consulte* en papel de  
primera calidad  
etiquetas 34  
fichas 24  
folletos  
fotografías 17  
fotografías sin bordes 19  
imágenes de color en blanco  
y negro 29  
invertir el orden de impresión  
*Consulte* orden inverso  
N por cara  
*Consulte* folletos  
orden inverso 44  
página de alineación 57  
página de prueba 67  
sobres 27  
tarjetas 24  
tarjetas de felicitación 24  
tarjetas fotográficas 24  
tarjetas sin bordes 26  
transferencias en camisetas  
*Consulte* transferencias  
térmicas  
transferencias térmicas 40  
transparencias 42  
varias páginas por hoja  
*Consulte* folletos  
impresión a doble cara  
*Consulte* impresión en  
ambas caras del papel  
impresión de fondo 12  
impresión en ambas caras del  
papel 21

impresión, cartucho  
alinear 57  
extraer 53  
instalar 55  
limpiar 58, 59  
mantener 60  
pedir 60  
referencia, número 60  
sustituir 53  
impresión, inversión orden  
*Consulte* impresión en  
orden inverso  
impresión, problemas  
alimentación de papel 69  
atascos de papel 70  
calidad de impresión 71  
especial, papel 74  
generales 65  
impresión incorrecta o  
lenta 67  
luces parpadeantes 65  
mensajes de error 65  
ordenador sin respuesta 69  
páginas en blanco 68  
red 65  
software 63  
impresora, componentes 5  
impresora, controlador  
extraer 63  
instalar 64  
impresora, estado 67  
impresora, personaliz. de los  
valores 9  
impresora, software  
CD, solución de  
problemas 62  
descripción general 9  
extraer 63  
Imprimir, cuadro de  
diálogo 11  
instalar 63  
Panel de control 13  
Preparar página, cuadro de  
diálogo 10  
usar 9  
valores predeterminados 9  
Imprimir, cuadro de diálogo 11

indicador luminoso  
  alimentación de papel 66  
  encendido 66  
instalación  
  cartuchos de impresión 55  
  software de la impresora 63  
intermitente, impresión 72  
inversión del orden de  
  impresión 44  
inyectores de impresión,  
  limpieza 14, 58  
inyectores, limpieza 14, 58

## L

lector de tarjetas USB 7  
lengüeta de liberación de  
  papel, guía del papel 7

## M

Marca de agua, opciones 10  
márgenes, configuración  
  fotografías sin bordes 19  
  tarjetas sin bordes 26  
  valores mínimos 72  
mejora, calidad de  
  impresión 58  
memoria, tarjetas 7  
mensajes de error  
  Atasco de papel 65  
  Nivel bajo de tinta 65

## N

N por cara, impresión  
  *Consulte* folletos  
Nivel bajo de tinta,  
  mensaje 65

## O

ordenador bloqueado 69  
orientación 10  
oscura o borrosa,  
  impresión 71

## P

página web, Lexmark  
  descargar el software de la  
  impresora 64

instalar el software de la  
  impresora 63  
ofertas 14, 64  
realizar pedidos de  
  consumibles 14, 60  
página, cambio de los  
  valores 9  
Panel de control 13  
papel, bandeja 7  
papel, bandeja de salida 6  
papel, botón de  
  alimentación 7  
papel, fallos de  
  alimentación 69  
papel, guía 7  
papel, tipo  
  personaliz. de valores 11  
  sensor 15  
paquete 33  
parpadeantes, luces 65, 66  
personaliz. de valores  
  banner 47  
  catálogo 32  
  etiquetas 36  
  fichas 26  
  folletos 38  
imprimir a doble cara  
  *Consulte* impresión en  
  ambas caras del papel  
imprimir en ambas caras del  
  papel 23  
imprimir en orden  
  inverso 45  
imprimir imágenes de color  
  en blanco y negro 30  
invertir del orden de  
  impresión  
  *Consulte* impresión en  
  orden inverso  
N por cara  
  *Consulte* folletos  
papel brillante 18  
papel de primera calidad 21  
papel de tamaño  
  personalizado 52  
papel fotográfico 18  
papel normal 16  
papel tratado 18

póster 49  
sobres 28  
tarjetas 26  
tarjetas de felicitación 26  
tarjetas fotográficas 26  
tarjetas postales 26  
transferencias en camisetas  
  *Consulte* transferencias  
  térmicas  
  transferencias térmicas 41  
transparencias 43  
personaliz., valores  
  Imprimir, cuadro de  
  diálogo 11  
  Preparar página, cuadro de  
  diálogo 10  
personalizado, papel de  
  tamaño 51  
postales, tarjetas 25  
póster 48  
predeterminados, valores 9  
Preparar página, diálogo 10  
presentación 12  
primera calidad, papel 20  
prueba, página  
  imprimir 67  
  no se imprime 68

## R

realización de pedidos de  
  consumibles 60  
red, impresora  
  configurar 14  
  solución de problemas 65  
referencia, número  
  cable USB 60  
  cartucho de color 55, 60  
  cartucho de tinta negra 55,  
  60  
  cartucho fotográfico 55, 60

## S

sensor, tipo de papel 15  
simétrica, imagen 41  
sin bordes, fotografías 19  
sin bordes, tarjetas 26  
sobres 27

- software de la impresora
  - CD 62, 63
  - cuadro de diálogo
    - Imprimir 11
  - extraer 63
  - instalar 63
  - Panel de control 13
  - Preparar página, cuadro de diálogo 10
  - usar 9
  - valores predeterminados 9
  - web 64
- solución de problemas
  - alimentación de papel 69
  - atascos de papel 70
  - cable de la impresora 61
  - calidad de impresión 71
  - cartuchos 61
  - impresión incorrecta o lenta 67
  - impresora no imprime 67
  - imprimir en red 65
  - instalación del software de la impresora 63
  - luces parpadeantes 65
  - márgenes 72
  - mensajes de error 65
  - ordenador sin respuesta 69
  - página de alineación 68
  - páginas en blanco 68
  - papel especial 74
  - papel, fallos de
    - alimentación 69
  - problemas generales de impresión 65
  - prueba, página 67
  - software 63
- solución de problemas, lista de comprobación 61
- sustitución de cartuchos de impresión 53

## T

- tarjetas
  - imprimir 25
  - sin bordes 26
- tarjetas, memoria 7

- térmicas, transferencias 40
- Tipo/calidad del papel, opciones 12
- transparencias 42, 45
- tratado, papel 20

## U

- USB, cable
  - conector 7
  - solicitar 60
- USB, lector de tarjetas 7

## V

- valores predeterminados 9
- valores, personaliz.
  - catálogo 32
  - etiquetas 36
  - folletos 38
- imprimir a doble cara
  - Consulte* imprimir en
    - ambas caras del papel
  - imprimir en ambas caras del papel 23
- imprimir en orden
  - inverso 45
- imprimir imágenes de color
  - en blanco y negro 30
- invertir orden de impresión
  - Consulte* impresión en orden inverso
- N por cara
  - Consulte* folletos
- papel brillante 18
- papel de banner 47
- papel de primera calidad 21
- papel de tamaño
  - personalizado 52
- papel fotográfico 18
- papel normal 16
- papel tratado
  - Consulte* papel de primera calidad
- póster 49
- sobres 28
- tarjetas 26
- tarjetas fotográficas 26
- tarjetas postales 26

- transferencias en camisetas
  - Consulte* transferencias térmicas
- transferencias térmicas 41
- transparencias 43



Lexmark and Lexmark with diamond design are trademarks of Lexmark International, Inc., registered in the United States and/or other countries. Color Jetprinter and Photo Jetprinter are trademarks of Lexmark International, Inc.

© 2003 Lexmark International, Inc.  
740 West New Circle Road  
Lexington, Kentucky 40550